

# **Kommentarer till utgåvan Debian 7.0 (wheezy), IA-64**

The Debian Documentation Project (<http://www.debian.org/doc/>)

20 november 2018

---

## Kommentarer till utgåvan Debian 7.0 (wheezy), IA-64

Detta dokument är fri mjukvara; du kan vidare distribuera det och/eller modifiera det i enlighet med villkoren i Free Software Foundations GNU General Public License version 2.

Detta program är distribuerat med förhoppning att det ska vara användbart men HELT UTAN GARANTIER; inte ens underförstådd garanti om SÄLJBARHET eller att PASSA ETT SÄRSKILT SYFTE. Läs mer i GNU General Public License för djupare detaljer.

Du borde ha fått en kopia av GNU General Public License tillsammans med det här programmet; om inte, skriv till Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA, 02110-1301 USA.

Licenstaget kan också hämtas på <http://www.gnu.org/licenses/gpl-2.0.html> och `/usr/share/common-licenses/GPL-2` på Debian.

# Innehåll

<b>1</b>	<b>Introduktion</b>	<b>1</b>
1.1	Rapportera fel i det här dokumentet . . . . .	1
1.2	Bidra med uppgraderingsrapporter . . . . .	1
1.3	Källor för det här dokumentet . . . . .	2
<b>2</b>	<b>Vad är nytt i Debian 7.0</b>	<b>3</b>
2.1	Arkitekturer med stöd . . . . .	3
2.2	Vad är nytt i distributionen? . . . . .	4
2.2.1	Cd-, dvd- och bd-skivor . . . . .	5
2.2.2	Multiarch . . . . .	5
2.2.3	Beroendebaserad uppstart . . . . .	5
2.2.4	systemd . . . . .	5
2.2.5	Multimedia . . . . .	5
2.2.6	Hardened security . . . . .	5
2.2.7	AppArmor . . . . .	6
2.2.8	Sektionen stable-backports . . . . .	6
2.2.9	Sektionen stable-updates (uppdateringar för stabil utgåva) . . . . .	6
2.2.10	GNOME 3 . . . . .	6
2.2.10.1	Nya och borttagna applikationer . . . . .	7
2.2.10.2	Inställningar . . . . .	7
2.2.10.3	Förnsterhantering . . . . .	7
2.2.10.4	Nätverkshantering . . . . .	7
2.2.11	Cloud . . . . .	8
2.2.12	Temporära filsystem . . . . .	8
<b>3</b>	<b>Installationssystem</b>	<b>9</b>
3.1	Vad är nytt i installationssystemet? . . . . .	9
3.1.1	Stora ändringar . . . . .	9
3.1.2	Automatisk installation . . . . .	10
<b>4</b>	<b>Uppgraderingar från Debian 6.0 (squeeze)</b>	<b>11</b>
4.1	Förberedelse inför uppgraderingen . . . . .	11
4.1.1	Säkerhetskopiera all data och konfigurationsinformation . . . . .	11
4.1.2	Informera användarna i förväg . . . . .	11
4.1.3	Förbered för att tjänster blir oåtkomliga . . . . .	12
4.1.4	Förbered för återställning . . . . .	12
4.1.4.1	Felsökningsskal under uppstart med hjälp av initrd . . . . .	12
4.1.5	Förbered en säker miljö för uppgraderingen . . . . .	13
4.2	Kontrollera systemets status . . . . .	13
4.2.1	Kontrollera kommande åtgärder i pakethanteraren . . . . .	13
4.2.2	Inaktivera APT-nålning . . . . .	13
4.2.3	Kontrollera paketstatus . . . . .	14
4.2.4	Avsnittet proposed-updates . . . . .	14
4.2.5	Inofficiella källor och bakåtporteringar . . . . .	14
4.3	Förbered källor för APT . . . . .	15
4.3.1	Lägg till APT-källor på Internet . . . . .	15
4.3.2	Lägg till APT-källor för en lokal spegelservr . . . . .	15
4.3.3	Lägg till APT-källor från optisk media . . . . .	16
4.4	Uppgradering av paket . . . . .	16
4.4.1	Spela in sessionen . . . . .	16
4.4.2	Uppdatering av paketlistan . . . . .	17
4.4.3	Se till att du har tillräckligt med utrymme för uppgraderingen . . . . .	17
4.4.4	Minimal systemuppgradering . . . . .	18
4.4.5	Uppgradering av systemet . . . . .	19

---

4.5	Möjliga problem under uppgraderingen . . . . .	19
4.5.1	Dist-upgrade misslyckas med meddelandet "Could not perform immediate configuration" . . . . .	19
4.5.2	Förväntade raderingar . . . . .	19
4.5.3	Konflikter vid förberoende-loop . . . . .	20
4.5.4	Filkonflikter . . . . .	20
4.5.5	Inställningsförändringar . . . . .	20
4.5.6	Flytt av sessionen till konsoll . . . . .	20
4.5.7	Speciell hantering av specifika paket . . . . .	21
4.5.7.1	Sudo . . . . .	21
4.5.7.2	Screen . . . . .	21
4.5.7.3	Suhosin PHP module . . . . .	21
4.6	Uppgradering av kärna och relaterade paket . . . . .	21
4.6.1	Installera metapaketet för kärnan . . . . .	22
4.6.2	Boot timing issues (waiting for root device) . . . . .	22
4.7	Förberedelse inför nästa utgåva . . . . .	22
4.8	Föråldrade paket . . . . .	23
4.8.1	Dummy-paket . . . . .	24
<b>5</b>	<b>Problemområden att känna till för utgåvan wheezy</b> . . . . .	<b>25</b>
5.1	LDAP-stöd . . . . .	25
5.2	Säkerhetsläget för webbläsare . . . . .	25
5.3	ConsoleKit och alternativa fönsterhanterare . . . . .	25
5.4	Stöd och ändringar i Gnome-skrivbordet . . . . .	26
5.5	KDE desktop changes . . . . .	26
5.6	NetworkManager . . . . .	26
5.7	perl-suid borttaget . . . . .	26
5.8	Request Tracker-versioner . . . . .	27
5.9	Ändringar för bootlogd . . . . .	27
5.10	/etc/mstab och _netdev . . . . .	27
5.11	The pdksh to mksh transition . . . . .	27
5.12	Puppet 2.6 / 2.7 kompatibilitet . . . . .	28
5.13	Multiarch implications for the toolchain . . . . .	28
5.14	Cyrus SASL SQL backends . . . . .	28
5.15	Firmware for network and graphics drivers . . . . .	29
<b>6</b>	<b>Mer information om Debian</b> . . . . .	<b>31</b>
6.1	Ytterligare läsning . . . . .	31
6.2	Få hjälp . . . . .	31
6.2.1	Sändlistor . . . . .	31
6.2.2	Internet Relay Chat . . . . .	31
6.3	Rapportera fel . . . . .	31
6.4	Att bidra till Debian . . . . .	32
<b>7</b>	<b>Gloslista</b> . . . . .	<b>33</b>
<b>A</b>	<b>Hantera ditt squeeze-system före uppgraderingen</b> . . . . .	<b>35</b>
A.1	Uppgradering av ditt squeeze-system . . . . .	35
A.2	Kontrollera dina källistor . . . . .	35
A.3	Ta bort oanvända inställningsfiler . . . . .	36
A.4	Uppgradera äldre lokalinställningar till UTF-8 . . . . .	36
<b>B</b>	<b>Bidrag till Kommentarer till utgåvan</b> . . . . .	<b>37</b>
	<b>Sakregister</b> . . . . .	<b>39</b>

---

# Kapitel 1

## Introduktion

Detta dokument upplyser användarna av Debian-distributionen om större förändringar i version 7.0 (kodnamn wheezy).

Dokumentet kommer att förklara hur man på ett säkert sätt uppgraderar från utgåvan 6.0 (kodnamn squeeze) till den aktuella utgåvan och informerar om kända potentiella problem som kan uppstå i den processen.

Du kan få tag på senaste versionen av detta dokument på <http://www.debian.org/releases/wheezy/releasenotes>. Du kan säkerställa att du läser den senaste versionen av dokumentet genom att jämföra datumen på första sidan.

### Observera



Observera att det är omöjligt att lista alla kända problem och därför har ett urval gjorts baserat på en kombination av den allmänna förekomsten och problemets inverkan.

Observera att vi endast ger stöd för och dokumenterar uppgraderingen från den tidigare utgåvan av Debian (i det här fallet, uppgradering från 6.0). Om du behöver uppgradera från äldre utgåvor föreslår vi att du läser tidigare versioner av kommentarerna för utgåvan och uppgraderar till 6.0 först.

### 1.1 Rapportera fel i det här dokumentet

Vi har försökt att testa alla steg i uppgraderingen som beskrivs i det här dokumentet. Vi har också försökt förutse alla möjliga problem som kan inträffa för våra användare.

Hur som helst, om du tror att du hittat ett fel (information som inte är rätt eller information som saknas) i detta dokument, vänligen lämna en felrapport i [felrapporteringssystemet](http://bugs.debian.org/) (<http://bugs.debian.org/>) mot paketet `release-notes`. Du bör först kontrollera de [existerande felrapporterna](http://bugs.debian.org/release-notes) (<http://bugs.debian.org/release-notes>) för att säkerställa att felet inte redan har hittats och blivit rapporterat. Kan du bidra med ytterligare information för dokumentet i en felrapport är du välkommen att göra så.

Vi uppskattar, och uppmuntrar, rapporter med rättelser till dokumentets källor. Du kan hitta mer information som beskriver hur du får tillgång till källan för detta dokument på Avsnitt [1.3](#).

### 1.2 Bidra med uppgraderingsrapporter

Vi välkomnar all information från användare som relaterar till uppgraderingar från squeeze till wheezy. Om du vill ge oss information kan du skicka in den genom en felrapport via [felrapporteringssystemet](http://bugs.debian.org/) (<http://bugs.debian.org/>) mot paketet `upgrade-reports` med dina erfarenheter. Vi önskar att du komprimerar eventuella bilagor som inkluderats (med gzip).

Inkludera följande information när du skickar in din uppgraderingsrapport:

- Statusen för paketdatabasen före och efter uppgraderingen: **dpkgs** statusdatabas finns tillgänglig i `/var/lib/dpkg/status` och **apts** statusinformation för paket finns i `/var/lib/apt/extended_states`. Du bör göra en säkerhetskopia före uppgraderingen, vilket beskrivs på Avsnitt 4.1.1, men du kan också hitta säkerhetskopior av `/var/lib/dpkg/status` i `/var/backups`.
- Sessionsloggar från **script**. Läs mer om detta i Avsnitt 4.4.1.
- Dina **apt**-loggar, tillgängliga i `/var/log/apt/term.log` eller dina **aptitude**-loggar, tillgängliga i `/var/log/aptitude`.

#### Notera



Du bör ta dig tid att granska och ta bort eventuellt känslig och/eller konfidentiell information från loggfilerna innan de inkluderas i en felrapport eftersom informationen kommer att publiceras i en publik databas.

## 1.3 Källor för det här dokumentet

Källan till detta dokument är formaterad med DocBook XML. HTML-versionen skapas med `docbook-xsl` och `xsltproc`. PDF-versionen skapas med `dblatex` eller `xmlroff`. Källor för Kommentarer till utgåvan finns tillgängliga i SVN-förrådet för *Debian Documentation Project*. Du kan använda **webbgränssnittet** (<http://anonscm.debian.org/viewvc/ddp/manuals/trunk/release-notes/>) för att komma åt dess filer individuellt via webben och se ändringar i dem. För mer information om hur man kommer åt SVN-förrådet, läs **SVN-sidorna för Debian Documentation Project** (<http://www.debian.org/doc/cvs>).

# Kapitel 2

## Vad är nytt i Debian 7.0

[Wikin](http://wiki.debian.org/NewInWheezy) (<http://wiki.debian.org/NewInWheezy>) har mer information om detta ämne.

### 2.1 Arkitekturer med stöd

Debian 7.0 introducerar två nya arkitekturer:

- s390x, 64-bitars-portering för IBM System z-maskiner, tänkt som ersättare för s390.
- armhf, ett alternativ till armel för ARMv7-maskiner med hårda flyttal. Många moderna ARM-kort och -enheter levereras med en flyttalsenhet (floating-point unit, FPU) men den äldre Debian armel-porteringen kan inte använda den särskilt väl. armhf-porteringen påbörjades för att förbättra denna situation och för att utnyttja andra funktioner i nyare ARM processorer. Debians armhf-portering kräver åtminstone ARMv7 med Thumb-2 och VFP3D16 hjälpprocessor.

Följande arkitekturer stöds officiellt av Debian wheezy:

- 32-bitars PC ("i386")
- SPARC ("sparc")
- PowerPC ("powerpc")
- MIPS ("mips" (rak byteordning) och "mipsel" (omvänd byteordning))
- Intel Itanium ("ia64")
- S/390 ("s390")
- 64-bitars PC ("amd64")
- ARM EABI ("armel")
- ARMv7 (EABI hard-float ABI, 'armhf')
- IBM System z ('s390x')

Utöver stödet till de officiella arkitekturerna innehåller Debian wheezy porteringen GNU/kFreeBSD ("kfreebsd-amd64" och "kfreebsd-i386") som en förhandsvisning av tekniken sedan Debian squeeze. Dessa porteringar är de första som inkluderas i en Debianutgåva som inte är baserad på Linuxkärnan utan istället använder FreeBSD-kärnan med GNU användarutrymme. De som använder dessa versioner ska dock vara på det klara med att kvaliteten på dessa porteringar fortfarande är lägre än den oerhört höga kvaliteten på Linuxporteringen och att vissa avancerade skrivbordsfunktioner inte har stöd ännu. Hur som helst är dock stödet för vanlig servermjukvara starkt och utökar funktionerna från Linuxbaseade Debianversioner med de unika funktionerna som är kända från BSD-världen.

Du kan läsa mer om porteringsstatus och porteringsspecifik information för din arkitektur på [Debians webbsidor för porteringar](http://www.debian.org/ports/) (<http://www.debian.org/ports/>).

## 2.2 Vad är nytt i distributionen?

Den nya utgåvan av Debian kommer med ännu fler programvaror än dess föregångare squeeze; distributionen inkluderar över 12800 nya paket och innehåller totalt 37493 paket. Större delen av programvaran i distributionen har uppdaterats: över 20160 programvarupaket (det är 70% av alla paket i squeeze). Ett stort antal paket (över 4125, 14 % av paketen i squeeze) har av olika anledningar tagits bort från distributionen. Du kommer inte att se några uppdateringar för dessa paket och de kommer att markeras som föråldrade i din pakethanterare.

I den här utgåvan av Debian uppdateras X.Org från 7.5 till 7.7.

Debian skickar än en gång med flera olika skrivbordsprogram och -miljöer. Bland annat inkluderas skrivbordsmiljöerna Gnome 3.4, KDE 4.8.4, Xfce 4.8 och LXDE.

Produktivitetsapplikationerna har också uppgraderats och detta omfattar kontorssvierna:

- LibreOffice 3.5 ersätter OpenOffice.org som nu blir ett övergångspaket som kan tas bort.
- Calligra 2.4 ersätter KOffice som nu blir ett övergångspaket som kan tas bort.
- GNUMail uppdaterad till 2.4;
- GNUMeric uppdaterad till 1.10;
- Abiword uppdaterad till 2.9.

Uppdateringar av andra skrivbordsprogram inkluderar uppgradering till Evolution 3.4 och Pidgin 2.10. Mozilla-sviten har även uppdaterats: `iceweasel` (version 10 ESR) är webbläsaren Firefox utan varumärkesanknytning och `icedove` (version 10) är e-postklienten Thunderbird utan varumärkesanknytning.

Den här utgåvan inkluderar även, bland annat, följande programvaruuppdateringar:

Paket	Version i 6.0 (squeeze)	Version i 7.0 (wheezy)
Apache	2.2.16	2.2.22
BIND DNS Server	9.7	9.8
Courier MTA	0.65	0.68
Dia	0.97.1	0.97.2
Exim standardval som e-postserver	4.72	4.80
GNU Compiler Collection som standardkompilator	4.4	4.7 för PC, 4.6 för andra
GIMP	2.6	2.8
Biblioteket GNU C	2.11	2.13
lighttpd	1.4.28	1.4.31
Linuxkärnor	Version 2.6	Version 3.2
maradns	1.4.03	1.4.12
MySQL	5.1	5.5
OpenLDAP	2.4.23	2.4.31
OpenSSH	5.5p1	6.0p1
Perl	5.10	5.14
PHP	5.3	5.4
Postfix MTA	2.7	2.9
PostgreSQL	8.4	9.1
Python	2.6	2.7
Python 3	3.1	3.2
Samba	3.5	3.6

Debian stödjer Linux Standard Base (LSB) version 4.1, med ett specifikt undantag specifikt för Debian: Qt3 inkluderas inte.



### 2.2.1 Cd-, dvd- och bd-skivor

Den officiella Debian-distributionen levereras på 9 till 10 binär-dvd-skivor eller 61 till 69 binär-cd-skivor (beroende på arkitektur) och 8 källkods-dvd-skivor eller 46 källkods-cd-skivor. Dessutom finns en *multi-arkitektur* dvd-skiva med delar av utgåvan för arkitekturerna `amd64` och `i386` och deras källkod. Debian levereras också som Blu-ray (bd)-avbildning, två avbildningar för vardera `amd64` och `i386` och en avbildning för källkoden. Av utrymmesskäl har vissa väldigt stora paket undantagits från cd-avbildningarna; dessa paket passar bättre på dvd och bd-avbildningarna och är därför fortsatt tillgängliga där.

### 2.2.2 Multiarch

Nytt i Debian 7.0 är *multiarch*. Multiarch låter dig installera paket från flera arkitekturer på samma maskin. Detta är praktiskt på olika sätt men det vanligaste användningsområdet är att installera både 64- och 32-bitars mjukvara på samma maskin och låta beroendena lösas korrekt automatiskt. Debian-wikin har en **omfattande manual** (<http://wiki.debian.org/Multiarch/HOWTO>) (på engelska) om hur dessa funktionerna kan användas av dig.

### 2.2.3 Beroendebaserad uppstart

The dependency-based boot sequencing introduced with Debian 6.0 is now always enabled, including for users of `file-rc`.

For optimal sequencing, all `init.d` scripts should declare their dependencies in an LSB header. This is already the case for scripts shipped in Debian, but users should check their local scripts and consider adding that information.

Mer information om denna funktion finns att läsa i `/usr/share/doc/insserv/README.Debian`.

### 2.2.4 systemd

Debian 7.0 introduces preliminary support for `systemd`, an `init` system with advanced monitoring, logging and service management capabilities.

While it is designed as a drop-in `sysvinit` replacement and as such makes use of existing SysV `init` scripts, the `systemd` package can be installed safely alongside `sysvinit` and started via the `init=/bin/systemd` kernel option. To utilize the features provided by `systemd`, about 50 packages already provide native support, among them core packages like `udev`, `dbus` and `rsyslog`.

`systemd` is shipped as a technology preview in Debian 7.0. For more information on this topic, see the Debian **wiki** (<http://wiki.debian.org/systemd>).

### 2.2.5 Multimedia

Debian wheezy har fått förbättrat stöd för multimedia: `ffmpeg` har ersatts av förgreningen `libav` (`libav-tools`) som anses ha en mer konservativ process för nya utgåvor och därför passar bättre för Debian. Genom detta tillhandahålls alla bibliotek och en uppgraderingsväg för existerande applikationspaket. Den kompletta uppsättningen av `libav`-bibliotek och -användargränssnitt innehåller **mplayer**, **mencoder**, **vlc** and **transcode**. Ytterligare kodning och avkodning tillhandahålls genom **lame** för kodning av MP3-ljud, **xvidcore** för MPEG-4 ASP video-kodning, **x264** för H.264/MPEG-4 AVC video-kodning, **vo-aacenc** för AAC-ljud-kodning och **opencore-amr** och **vo-amrwbenc** för Adaptive Multi-Rate Narrowband and Wideband-kodning och avkodning. För de flesta typer av användning ska inte installation från tredje-parts förråd längre vara nödvändigt. Dåligt multimediestöd i Debian är en svunnen tid.

### 2.2.6 Hardened security

Många Debian-paket byggs nu med `gcc`-kompilerings-flaggorna för "hardening" aktivt. Dessa flaggor aktiverar skydd mot säkerhetshål som nyttjas via "stack smashing", möjligheten att förutspå var i minnet ett värde ska lagras, etc. Så många paket som möjligt använder dessa flaggor, speciellt de som ingår i "base"-installationen, nätverks-tjänster och paket som haft säkerhetsproblem de senaste åren.

Observera att flaggorna för "hardening" inte är aktiva som standard i `gcc`, de används alltså inte om du bygger mjukvara lokalt. Paketet `hardening-wrapper` kan tillhandahålla en `gcc`-version med dessa flaggor påslagna.

### 2.2.7 AppArmor

Debian 7.0 supports the AppArmor Mandatory Access Control system. When enabled, AppArmor confines programs according to a set of rules that specify what files a given program can access. This proactive approach helps protecting the system against both known and unknown vulnerabilities.

AppArmor is disabled by default in Debian 7.0. The Debian wiki has [instructions](http://wiki.debian.org/AppArmor) (<http://wiki.debian.org/AppArmor>) on how to use this functionality.

### 2.2.8 Sektionen stable-backports

Observera att detta ersätter funktionaliteten som tidigare tillhandahölls på [backports.debian.org archive](http://backports.debian.org) (<http://backports.debian.org/>).

För att kunna använda paket från wheezy-backports kan du lägga till en rad i din `sources.list`:

```
deb http://mirrors.kernel.org/debian wheezy-backports main contrib
deb-src http://mirrors.kernel.org/debian wheezy-backports main contrib
```

The next time you run **apt-get update**, the system will become aware of the packages in the wheezy-backports section and they will be available for installation in the same way as the old backports.debian.org archive.

När ett nytt paket blir tillgängligt via wheezy-backports för att lösa ett säkerhetsproblem kommer detta att meddelas via sändlistan [debian-backports-announce](http://lists.debian.org/debian-backports-announce) (<http://lists.debian.org/debian-backports-announce>).

### 2.2.9 Sektionen stable-updates (uppdateringar för stabil utgåva)

Vissa paket från proposed-updates kan också bli tillgängliga via wheezy-updates-mekanismen. Denna väg kommer att användas för uppdateringar som många användare skulle vilja installera på sina system före nästa punktutgåva, exempelvis uppdateringar till antivirusprogram och data för tidszoner. Alla paket från wheezy-updates kommer att inkluderas i punktutgåvor.

För att kunna använda paket från wheezy-updates kan du lägga till en rad i din `sources.list`:

```
deb http://mirrors.kernel.org/debian wheezy-updates main contrib
deb-src http://mirrors.kernel.org/debian wheezy-updates main contrib
```

Nästa gång du kör **apt-get update** kommer systemet att känna av paketen i wheezy-updates-sektionen och överväga att installera dessa när det letar efter uppgraderingar.

Note that if `APT::Default-Release` is set in your `/etc/apt/apt.conf` (or in any of `/etc/apt/apt.conf.d/*`), then, in order for automatic upgrades to work, it is necessary to add the following configuration block into `/etc/apt/preferences` (see `apt_preferences(5)` for more information):

```
Package: *
Pin: release o=Debian,n=wheezy-updates
Pin-Priority: 990
```

När ett nytt paket blir tillgängligt via wheezy-updates kommer detta att meddelas via sändlistan [debian-stable-announce](http://lists.debian.org/debian-stable-announce/) (<http://lists.debian.org/debian-stable-announce/>).

### 2.2.10 GNOME 3

Gnome har genomgått en större förändring i gränssnittet i uppgraderingen till version 3.4. Den traditionella Gnome-panelen har ersatts av "shell", ett innovativt gränssnitt med stora användbarhetsförbättringar.

Bland annat märks funktionen med dynamiska arbetsytor, ett skärmtangentbord (Caribou), meddelandehantering inbyggt i gränssnittet och integrationen med Gnomes nyckelring och PolicyKit.

Om du vill behålla ett gränssnitt som mer liknar det i Gnome version 2.3 i wheezy så kan du välja "Gnome Classic" vid inloggningsrutan. Detta ger dig en förbättrad version av den traditionella panelen. Du kan fortfarande justera panelen och lägga ditt applets med hjälp av det gömda alt+högerklick-kombinationen.

Om din hårdvara inte kan användas med Gnome shell kommer du att hänvisas till "classic"-gränssnittet.

### 2.2.10.1 Nya och borttagna applikationer

Sushi är en ny förhandsgranskningsapplikation. Tryck på mellanslags-tangenten på en fil i filhanteraren och njut.

Indexeringsverktyget Tracker är nu en del av Gnome-skrivbordet. Efter din första inloggning kommer den att indexera ditt skrivbord och kan sedan användas som standardsökverktyg. Det är också nyckeln till Gnomes dokumentverktyg för att hantera nyligen använda dokument.

Ljud och mixning behöver numera ljudtjänsten PulseAudio som tillåter per-applikations-mixning.

Hjälpssystemet har fått en ny design och ett nytt dokumentformat.

Gnome boxes är ett verktyg för att hantera dina virtuella maskiner och integrerar med skalet och använder QEMU/KVM.

Några andra applikationer: GNOME contacts, GNOME online accounts, GNOME PackageKit, GNOME color manager, Rygel.

Ekiga är inte längre en del av Gnome. Många av dess funktioner finns tillgängliga i Empathy.

### 2.2.10.2 Inställningar

De flesta tekniker som bygger upp Gnome är fortfarande kvar: meddelandesystemet D-Bus, rättighets-hanteringen i PolicyKit, multimediasystemet GStreamer, det virtuella filsystemet gvfs, MIME-systemet, ConsoleKit, gränssnitten för hårdvaruhantering udisks och upower. Alla dessa behålls utan större ändringar.

Men det underliggande systemet för att hantera inställningar har genomgått en större evolution, från GConf till ett nytt system kallat GSettings. GSettings är mycket snabbare och anpassningsbart. Inställningarna kan läsas och justeras genom att använda kommandorads-applikationen gsettings (rekommenderat) eller dconf-editor för grafiskt läge. GConf-systemet är fortfarande tillgängligt för tredjeparts-applikationer som använder det.

De flesta inställningarna flyttas över vid uppgraderingen. Av konceptuella och tekniska skäl kommer ett urval av inställningarna inte att flyttas:

- standardsession och språk (hanteras nu av kontoservice-tjänsten);
- skrivbordsbakgrund;
- standardtema för GTK+ (inga av de tidigare finns längre);
- panel och applet-inställningar (inställningarna är en del av MIME-systemet genom `x-scheme-handler/*`-typer).
- standardwebbläsare och e-post-program (inställningarna är numera en del av MIME-systemet genom `x-scheme-handler/*`-typer).

### 2.2.10.3 Fönsterhantering

Gnomes sessionshanterare (`gdm3`) har genomgått en stor omskrivning tillsammans med skrivbordet. Den huvudsakliga ändringen är inloggningstutan som har migrerats till GSettings. Inställningsfilerna har nu bytt namn till `greeter.gsettings` och `settings` sparas inte. Detta erbjuder endast uppdaterade ändringar. Tjänsternas inställningar är fortfarande de samma.

Det gamla paketet GDM 2.20 är inte längre tillgängligt, de flesta funktionerna täcks av GDM 3.x.

### 2.2.10.4 Nätverkshantering

Gnome innehåller nu funktioner för att avgöra om en aktiv anslutning finns upprättad. Många applikationer i Gnome Shell använder **NetworkManager**. Detta aktiverar stöd för IPv6 och en bred uppsättning av nätverkstekniker som VPN, trådlöst och 3G.

Gnome användare uppmanas att använda **NetworkManager** för nätverksanslutning. Gnome-komponenterna fungerar bäst med **NetworkManager**. Om du planerar att använda en annan nätverkshanteringstjänst istället (exempelvis **wicd-daemon**) ska du läsa Avsnitt 5.6.

### 2.2.11 Cloud

Debian 7.0 includes the OpenStack suite as well as the Xen Cloud Platform (XCP), allowing users to deploy their own cloud infrastructure.

Debian images are also provided on the major public cloud platforms, including Amazon EC2, Windows Azure and Google Compute Engine.

### 2.2.12 Temporära filsystem

In previous releases, temporary (tmpfs) filesystems were mounted on `/lib/init/rw`, `/dev/shm/` and optionally on `/var/lock` and `/var/run`. `/lib/init/rw` has been removed, and the others have been moved under `/run`. `/var/run` and `/var/lock` were configured using `RAMRUN` and `RAMLOCK` in `/etc/default/rcS`. All these tmpfs filesystems are now configurable using `/etc/default/tmpfs`; the old settings are not migrated automatically.

Tidigare plats	Ny plats	Gammal inställning	Ny inställning
		<code>/etc/default/rcS</code>	<code>/etc/default/tmpfs</code>
<code>/lib/init/rw</code>	<code>/run</code>	Inte tillämpbar	Inte tillämpbar
<code>/var/run</code>	<code>/run</code>	<code>RAMRUN</code>	Inte tillämpbar
<code>/var/lock</code>	<code>/run/lock</code>	<code>RAMLOCK</code>	<code>RAMLOCK</code>
<code>/dev/shm</code>	<code>/run/shm</code>	Inte tillämpbar	<code>RAMSHM</code>
Inte tillämpbar	<code>/tmp</code>	Inte tillämpbar	<code>RAMTMP</code>

Migrationen av data till de nya platserna kommer att ske automatiskt under uppgraderingen och kommer att fortsätta att vara tillgängligt på både den nya och den gamla platsen, med undantag för `/lib/init/rw`. Ingen åtgärd behövs från dig, men det skulle kunna vara så att du vill justera vilka tmpfs-filsystem som monteras och vilka storleksgränser de har i `/etc/default/tmpfs` efter att uppgraderingen är klar. Läs manualsidan `tmpfs(5)` för närmare detaljer.

Om du har skrivit några anpassade skript som använder `/lib/init/rw` så måste dessa uppdateras så att de använder `/run` istället.

`/tmp` är inte en tmpfs som standard. Om du väljer att nyttja denna funktion vänligen notera att:

- innehållet i `/tmp` sparas inte mellan omstarter, `/var/tmp` ska användas för detta ändamål;
- maximal storlek på `/tmp` kan (beroende på ditt specifika system) vara mindre än förut. Om du anser att detta är för lite utrymme är det möjligt att öka storleken, läs `tmpfs(5)`.
- Applikationer som skapar väldigt stora temporära filer kan leda till att `/tmp` får slut på ledig plats. Det ska vara möjligt att ställa in en annan plats för dessa filer genom att sätta miljövariabeln `TMPDIR`.
- Om så önskas så kan standarden överlagras genom en rad i `/etc/fstab`, exempelvis:

```
tmpfs      /tmp tmpfs      nodev,nosuid,size=20%,mode=1777    0    0
```

## Kapitel 3

# Installationssystem

Debianinstalleraren är det officiella installationssystemet för Debian. Det tillhandahåller en mängd installationsmetoder. Vilka som fungerar på ditt system beror på dess arkitektur.

Avbildningar av installeraren för wheezy kan hittas tillsammans med installationsguiden på [Debians webbplats](http://www.debian.org/releases/wheezy/debian-installer/) (<http://www.debian.org/releases/wheezy/debian-installer/>).

Installationsguiden finns också inkluderad på den första cd-/dvd-skivan av de officiella cd-/dvd-skivorna:

```
/doc/install/manual/språk/index.html
```

Du kanske även vill läsa igenom [erratan](http://www.debian.org/releases/wheezy/debian-installer/index#errata) (<http://www.debian.org/releases/wheezy/debian-installer/index#errata>) för debian-installer där en lista över kända problem finns.

### 3.1 Vad är nytt i installationssystemet?

Det har skett en hel del utveckling av Debianinstalleraren sedan dess förra officiella utgivning med Debian 6.0, vilket resulterat i både förbättrat hårdvarustöd och ett antal nya spännande funktioner.

I dessa Kommentarer till utgåvan kommer vi endast att lista de större ändringarna i installeraren. Om du är intresserad av en översikt över detaljerade ändringar sedan squeeze, se utgåveinformationen för beta- och RC-utgåvorna i [nyhetsarkivet](http://www.debian.org/devel/debian-installer/News/) (<http://www.debian.org/devel/debian-installer/News/>) för Debianinstalleraren.

#### 3.1.1 Stora ändringar

**Nya porteringar** Stöd för armhf- och s390x-arkitekturerna har lagts till i installeraren.

**Nya språk** Tack vare den stora insatsen från översättare kan Debian nu installeras på 74 språk. Detta är sju språk fler än i squeeze. De flesta språken är tillgängliga i både det textbaserade installationsgränssnittet och det grafiska gränssnittet, medan några bara är tillgängliga i det grafiska gränssnittet.

Språk som tillkommit i den här utgåvan:

- Kymriska har lagts till i den grafiska så väl som i den textbaserad installeraren (det var borttaget i squeeze).
- Tibetanska och Uiguriska har lagts till i den grafiska installeraren.

Språk som bara kan väljas via den grafiska installationsmetoden på grund av att deras tecken inte kan visas i en ickegrafisk miljö är amhariska, bengali, dzongkha, gujarati, hindi, georgiska, kannada, khmer, malayalam, marathi, nepali, punjabi, tamil, telugu, tibetanska och uiguriska.

**Nätverksinställningar** Installationssystemet stöder numera installation på nätverk som bara använder IPv6.

Det är nu möjligt att installera över ett WPA-krypterat trådlöst nätverk.

**Standard filsystem** ext4 är standard filsystem för nya installationer, detta ersätter ext3.

btrfs erbjuds som en förhandsvisning av ny teknik.

### 3.1.2 Automatisk installation

Några ändringar som nämns ovan innebär också förändringar i stödet för automatisk installation med förinställda filer. Detta innebär att om du har förinställda filer som fungerat för installeraren för squeeze så kan du inte förvänta dig att dessa fungerar med den nya installeraren utan att redigeras.

**Installationsguiden** (<http://www.debian.org/releases/wheezy/installmanual>) har en separat bilaga med omfattande dokumentation om hur förinställningar ska användas.

## Kapitel 4

# Uppgraderingar från Debian 6.0 (squeeze)

### 4.1 Förberedelse inför uppgraderingen

We suggest that before upgrading you also read the information in Kapitel 5. That chapter covers potential issues which are not directly related to the upgrade process but could still be important to know about before you begin.

#### 4.1.1 Säkerhetskopiera all data och konfigurationsinformation

Innan uppgradering av ditt system rekommenderas det starkt att du gör en fullständig säkerhetskopia, eller åtminstone en säkerhetskopia av data eller konfigurationsinformation som du inte vill riskera att förlora. Uppgraderingsverktygen och -processen är tillförlitlig men ett hårdvarufel mitt i en uppgradering kan resultera i ett allvarligt skadat system.

De huvudsakliga delar du vill säkerhetskopiera är innehållet i `/etc`, `/var/lib/dpkg`, `/var/lib/apt/extended_states` och utdata från `dpkg --get-selections "*" (citationstecknen är viktiga)`. Om du använder **aptitude** för att hantera paket på ditt system vill du också göra en säkerhetskopia på `/var/lib/aptitude/pkgstates`.

Själva uppgraderingsprocessen ändrar ingenting i katalogen `/home`. Dock är det känt att vissa program (exempelvis delar av Mozilla-sviten och skrivbordsmiljöerna GNOME och KDE) skriver över befintliga användarinställningar med nya standardvärden när en ny version av programmet startas för första gången av en användare. Som en försiktighetsåtgärd bör du göra en säkerhetskopia av de dolda filerna och katalogerna (så kallade "punktfiler") i användarnas hemkataloger. Denna säkerhetskopia kan hjälpa till att återställa eller återskapa de gamla inställningarna. Du kanske även vill informera dina användare om det här.

Alla paketinstallationsåtgärder måste köras med superanvändarens rättigheter, så logga in som root eller använd **su** eller **sudo** för att få de nödvändiga åtkomsträttigheterna.

Uppgraderingen innebär att vissa förutsättningar måste mötas; du bör kontrollera dem innan den faktiska uppgraderingen påbörjas.

#### 4.1.2 Informera användarna i förväg

Det är klokt att informera alla användare i förväg angående de uppgraderingar som du planerar att göra, även om användarna som kommer åt ditt system via en ssh-anslutning knappt kommer att märka det under uppgraderingen, och bör kunna fortsätta att arbeta som vanligt.

Om du vill vidta extra försiktighetsåtgärder bör du säkerhetskopiera eller avmontera `/home` före uppgradering.

Du kommer behöva göra en kärnuppgradering vid uppgradering till wheezy, en omstart kommer alltså att vara nödvändig. Vanligen sker detta efter uppgraderingen är klar.

### 4.1.3 Förbered för att tjänster blir oåtkomliga

Under uppgraderingsprocessen kan det finnas tjänster knutna till paket som ingår i uppgraderingen. Om detta är fallet kommer dessa tjänster stoppas under tiden som paketen byts ut och får nya inställningar. Under tiden kommer dessa tjänster inte vara tillgängliga.

The precise downtime for these services will vary depending on the number of packages being upgraded in the system, and it also includes the time the system administrator spends answering any configuration questions from package upgrades. Notice that if the upgrade process is left unattended and the system requests input during the upgrade there is a high possibility of services being unavailable<sup>1</sup> for a significant period of time.

Om systemet som uppgraderas tillhandahåller viktiga tjänster för användarna på nätverket<sup>2</sup> kan du minska nedtiden genom att göra en minimal systemuppgradering vilket beskrivs i Avsnitt 4.4.4. Gör sedan en kärnuppgradering och en omstart, uppdatera sedan paketen som rör de kritiska tjänsterna. Uppgradera dessa paket innan en full uppgradering utförs enligt Avsnitt 4.4.5. På detta sätt kan du säkerställa att dessa viktiga tjänster körs och är tillgängliga genom hela den kompletta uppgraderingsprocessen och att nedtiden reduceras.

### 4.1.4 Förbered för återställning

Även om Debian försöker säkerställa att ditt system kan starta vid varje givet tillfälle finns det alltid en möjlighet att du kan uppleva problem med att starta ditt system efter en uppgradering. Kända potentiella problem är dokumenterade i detta och följande kapitel av Kommentarer till utgåvan.

For this reason it makes sense to ensure that you will be able to recover if your system should fail to reboot or, for remotely managed systems, fail to bring up networking.

If you are upgrading remotely via an `ssh` link it is recommended that you take the necessary precautions to be able to access the server through a remote serial terminal. There is a chance that, after upgrading the kernel and rebooting, you will have to fix the system configuration through a local console. Also, if the system is rebooted accidentally in the middle of an upgrade there is a chance you will need to recover using a local console.

Det självklara är att först försöka starta om med din gamla kärna. Av olika anledningar är det inte garanterat att det fungerar.

Om det misslyckas behöver du ett alternativt sätt att starta upp ditt system på så att du kan komma åt och reparera det. Ett alternativ är att använda en speciell räddningsavbild eller en cd-skiva med ett körbart Linuxsystem på. Efter att du har startat upp från en sådan skiva bör du kunna montera ditt rotfilssystem och använda `chroot` in i det för att undersöka och rätta till problemet.

Another option we'd like to recommend is to use the *rescue mode* of the wheezy Debian Installer. The advantage of using the installer is that you can choose between its many installation methods to find one that best suits your situation. For more information, please consult the section "Recovering a Broken System" in chapter 8 of the [Installation Guide](http://www.debian.org/releases/wheezy/installmanual) (<http://www.debian.org/releases/wheezy/installmanual>) and the [Debian Installer FAQ](http://wiki.debian.org/DebianInstaller/FAQ) (<http://wiki.debian.org/DebianInstaller/FAQ>).

#### 4.1.4.1 Felsökningsskal under uppstart med hjälp av `initrd`

The `initramfs-tools` package includes a debug shell<sup>3</sup> in the `initrd` it generates. If for example the `initrd` is unable to mount your root file system, you will be dropped into this debug shell which has basic commands available to help trace the problem and possibly fix it.

Grundläggande saker att kontrollera är: närvaron av korrekta enhetsfiler i `/dev`; vilka moduler som läses in (`cat /proc/modules`); utdata för `dmesg` efter fel vid inläsning av drivrutiner. Utdata för `dmesg` kommer även att visa vilka enhetsfiler som har tilldelats till vilka diskar; du bör kontrollera det här mot utdata för `echo $ROOT` för att försäkra dig om att rotfilssystemet finns på den förväntade enheten.

Om du lyckas rätta till problemet, skriv `exit` för att avsluta felsökningsskalet och fortsätta uppstartsprocessen där felet inträffade. Självfallet behöver du även rätta till det underliggande problemet och generera om `initrd`-filen så att nästa uppstart inte misslyckas.

<sup>1</sup> Om `debconf`-prioriteringen är satt till en väldigt hög nivå kan du kanske undvika inställningsfrågor men tjänster som är beroende av standardsvar som inte fungerar för ditt system kommer inte att kunna starta.

<sup>2</sup> For example: DNS or DHCP services, especially when there is no redundancy or failover. In the DHCP case end-users might be disconnected from the network if the lease time is lower than the time it takes for the upgrade process to complete.

<sup>3</sup> Den här funktionen kan inaktiveras genom att lägga till parametern `panic=0` till dina uppstartparametrar.



### 4.1.5 Förbered en säker miljö för uppgraderingen

Uppgradering av distributionen bör göras antingen lokalt från en virtuell textkonsoll (eller en direktansluten serieterminal), eller från ett fjärrsystem via en **ssh**-anslutning.

#### Viktigt



Om du använder någon form av VPN-tjänst (exempelvis `tinc`) är det möjligt att de inte är tillgängliga under uppgraderingsprocessen. Läs mer i Avsnitt [4.1.3](#).

För att öka säkerhetsmarginalen vid en fjärruppgradering föreslår vi att du kör uppgraderingsprocesser i den virtuella konsollen som tillhandahålls av programmet **screen**, vilket gör att man säkert kan återansluta till sessionen och försäkra sig om att uppgraderingsprocessen inte avbryts även om fjärranslutningen avbryts.

#### Viktigt



You should *not* upgrade using **telnet**, **rlogin**, **rsh**, or from an X session managed by **xdm**, **gdm** or **kdm** etc. on the machine you are upgrading. That is because each of those services may well be terminated during the upgrade, which can result in an *inaccessible* system that is only half-upgraded. Use of the GNOME application **update-manager** is *strongly discouraged* for upgrades to new releases, as this tool relies on the desktop session remaining active.

## 4.2 Kontrollera systemets status

Uppgraderingsprocessen som beskrivs i detta kapitel har tagits fram med uppgradering från ett "rent" 6.0-system, utan några tredjepartspaket, i åtanke. För störst tillförlitlighet i uppgraderingsprocessen bör du ta bort eventuella tredjepartsprogram från ditt system innan uppgraderingen påbörjas.

Direkta uppgraderingar från Debian-utgåvor äldre än 6.0 (*squeeze*) stöds inte. Följ instruktionerna i [Kommentarer till utgåvan Debian 6.0](http://www.debian.org/releases/squeeze/releasenotes sv.html) (<http://www.debian.org/releases/squeeze/releasenotes sv.html>) för att uppgradera till 6.0 först.

Processen förutsätter även att ditt system har uppdaterats till den senaste punktutgåvan av 6.0. Om du inte har gjort detta eller är osäker, följ instruktionerna i Avsnitt [A.1](#).

### 4.2.1 Kontrollera kommande åtgärder i pakethanteraren

I vissa fall kan användandet av **apt-get** för installation av paket istället för **aptitude** orsaka att **aptitude** anser att ett paket är "oanvänt" och markera det för radering. Tillse att ditt system är helt uppdaterat och "rent" innan du fortsätter med uppgraderingen.

På grund av detta bör du kontrollera om det finns några kommande åtgärder i pakethanteraren **aptitude**. Om ett paket är markerat för radering eller uppdatering i pakethanteraren kan det innebära att uppgraderingen drabbas negativt. Kom ihåg att detta endast kan åtgärdas om din `sources.list` fortfarande pekar på *squeeze* och inte på *stable* eller *wheezy*, läs mer i Avsnitt [A.2](#).

För att genomföra denna granskning ska du köra **aptitude** i "visuellt läge" och trycka **g** ("Gå"). Om det indikerar att det finns åtgärder att utföra kontrollera vad det är och lös dem eller kör föreslagen åtgärd. Om inga åtgärder föreslås visas ett meddelande, "Inga paket är schemalagda för installation, borttagning eller uppgradering".

### 4.2.2 Inaktivera APT-nålning

Om du har konfigurerat APT att installera vissa paket från en annan distribution än den stabila (exempelvis från *testing*), kan du ändra din konfiguration för paketnålning i APT (lagrad i `/etc/apt/`

preferences och /etc/apt/preferences.d/) för att tillåta uppgraderingen av paket till versionerna i den nya stabila utgåvan. Ytterligare information om APT-nålning kan hittas i apt\_preferences(5).

### 4.2.3 Kontrollera paketstatus

Oavsett vilken metod som används för uppgradering, rekommenderas det att du kontrollerar statusen på paketen först och verifierar att alla paket är möjliga att uppgradera. Följande kommando kommer att visa de paket som har statusen Half-Installed eller Failed-Config, och de som har någon form av felstatus.

```
# dpkg --audit
```

Du kan även inspektera tillståndet för alla paket på ditt system med **aptitude**, eller med kommandon som

```
# dpkg -l | pager
```

eller

```
# dpkg --get-selections "*" > ~/curr-pkgs.txt
```

Det är önskvärt att ta bort eventuella tillbakahållna paket innan uppgradering. Om något paket är systemkritiskt och hålls tillbaka för uppgraderingen, kommer uppgraderingen att misslyckas.

Observera att **aptitude** använder en annan metod för att registrera paket som hålls tillbaka än **apt-get** och **dselect**. Du kan identifiera paket som hålls tillbaka med **aptitude** med

```
# aptitude search "~ahold"
```

Om du vill kontrollera vilka paket som hålls tillbaka vid användning av **apt-get**, ska du använda

```
# dpkg --get-selections | grep 'hold$'
```

Om du ändrat och byggt om ett paket lokalt, och inte bytte namn på det eller la in ett datum i versionen, måste du hålla tillbaka det för att förhindra att det uppgraderas.

Paketillståndet "hold"(håll) för **apt-get** kan ändras med:

```
# echo paketnamn hold | dpkg --set-selections
```

Ersätt hold med unhold för att ändra "hold"-tillståndet.

Om det är någonting du behöver rätta till är det bäst att se till att din `sources.list` fortfarande refererar till squeeze vilket förklaras i Avsnitt [A.2](#).

### 4.2.4 Avsnittet proposed-updates

Om du har `proposed-updates` i din `/etc/apt/sources.list` ska du ta bort det innan du försöker uppdatera ditt system. Detta är en försiktighetsåtgärd för att minska risken att konflikter uppstår.

### 4.2.5 Inofficiella källor och bakåtporteringar

Om du har några icke-Debianpaket på ditt system, bör du tänka på att dessa kan tas bort under uppgraderingen på grund av beroendekonflikter. Om dessa paket blev installerade genom att lägga till extra paketarkiv i din `/etc/apt/sources.list`, bör du kontrollera om det arkivet även erbjuder paket som är byggda för wheezy och ändra källraden på lämpligt sätt samtidigt som dina källrader för Debian-paket.

Vissa användare kan ha inofficiella bakåtporterade "nyare" versioner av paket än de som finns i Debian installerade på sina squeeze-system. Sådana paket kommer med stor sannolikhet att orsaka problem under en uppgradering eftersom de kan resultera i filkonflikter<sup>4</sup>. Avsnitt [4.5](#) har en del information om att hantera filkonflikter om de uppstår.

<sup>4</sup> Debians pakethanteringssystem tillåter vanligtvis inte att ett paket tar bort eller ersätta en fil som ägs av ett annat paket såvida det inte har definierats att ersätta det paketet.

## 4.3 Förbered källor för APT

Innan du påbörjar uppgraderingen måste du redigera konfigurationsfilen för paketlistor i `apt`, `/etc/apt/sources.list`.

Apt kommer att överväga alla paket som kan hittas via någon "deb"-rad, och installera paketet med högsta versionsnumret, där prioritet ges till de förstnämnda raderna (om du nyttjar flera redundanta speglar, skulle du vanligtvis först namnge en lokal hårddisk, sedan cd-skivor, och sedan HTTP/FTP-speglar).

En utgåva kan ofta refereras till både dess kodnamn (t.ex. `squeeze`, `wheezy`) och efter dess statusnamn (alltså `oldstable`, `stable`, `testing`, `unstable`). Att referera till en utgåva efter dess kodnamn har fördelen att du aldrig blir överraskad av en ny utgåva och av den anledningen används den här metoden här. Det kan naturligtvis betyda att du själv måste hålla utkik efter nya utgåvor. Om du istället använder statusnamnet kommer systemet automatiskt att uppgraderas utan förvarning genom att uppdatera en mängd paket så snart en utgivning har skett.

### 4.3.1 Lägg till APT-källor på Internet

The default configuration is set up for installation from the main Debian Internet servers, but you may wish to modify `/etc/apt/sources.list` to use other mirrors, preferably a mirror that is closest to you in network terms.

Adresserna till Debians HTTP- eller FTP-speglar kan hittas på <http://www.debian.org/distrib/ftplist> (se avsnittet "Listan över Debianspeglingar"). HTTP-speglar är vanligtvis snabbare än FTP-speglar.

Anta till exempel att din närmaste Debian-spegel är `http://mirrors.kernel.org`. När den spegeln inspekteras med en webbläsare eller FTP-program, kommer du att märka att huvudkatalogerna är organiserade så här:

```
http://mirrors.kernel.org/debian/dists/wheezy/main/binary-ia64/...
http://mirrors.kernel.org/debian/dists/wheezy/contrib/binary-ia64/...
```

Lägg till den här raden i din `sources.list` för att använda den här spegelservern med `apt`:

```
deb http://mirrors.kernel.org/debian wheezy main contrib
```

Note that the "dists" is added implicitly, and the arguments after the release name are used to expand the path into multiple directories.

Efter att du har lagt till dina nya källor ska du inaktivera de tidigare befintliga "deb"-raderna i `sources.list` genom att placera ett hash-tecken (#) framför dem.

### 4.3.2 Lägg till APT-källor för en lokal spegelserver

Istället för att använda HTTP- eller FTP-paketspeglar, kanske du önskar ändra `/etc/apt/sources.list` till att använda en spegel på en lokal hårddisk (möjligen monterad över NFS).

Din paketspegel kan exempelvis finnas under `/var/ftp/debian/` och innehålla huvudkataloger som dessa:

```
/var/ftp/debian/dists/wheezy/main/binary-ia64/...
/var/ftp/debian/dists/wheezy/contrib/binary-ia64/...
```

Lägg till den här raden till din `sources.list` för att använda den här med `apt`:

```
deb file:/var/ftp/debian wheezy main contrib
```

Note that the "dists" is added implicitly, and the arguments after the release name are used to expand the path into multiple directories.

Efter att du har lagt till dina nya källor ska du inaktivera de tidigare befintliga "deb"-raderna i `sources.list` genom att placera ett hash-tecken (#) framför dem.

### 4.3.3 Lägg till APT-källor från optisk media

Om du *endast* vill använda cd-skivor (eller DVD- eller Blu-ray-skivor), kommentera ut de befintliga "deb"-raderna i `/etc/apt/sources.list` genom att placera ett hash-tecken (#) framför dem.

Se till att det finns en rad i `/etc/fstab` som aktiverar montering av din cd-rom-enhet på monteringspunkten `/cdrom` (den exakta monteringspunkten `/cdrom` krävs för `apt-cdrom`). Till exempel, om `/dev/scd0` är din cd-rom-enhet, ska `/etc/fstab` innehålla en rad som denna:

```
/dev/scd0 /cdrom auto noauto,ro 0 0
```

Observera att det *inte får finnas några blanksteg* mellan orden `noauto,ro` i det fjärde fältet.

För att verifiera att det fungerar, mata in en cd och försök köra

```
# mount /cdrom # det här monterar cd-skivan på monteringspunkten
# ls -alF /cdrom # det här ska visa cd-skivans rotkatalog
# umount /cdrom # det här kommer att avmontera cd-skivan
```

Kör sedan:

```
# apt-cdrom add
```

för varje Debian cd-rom med binärer som du har tillgång till för att lägga till data om varje cd till APT:s databas.

## 4.4 Uppgradering av paket

Det rekommenderade sättet att uppdatera från tidigare Debian utgåvor är att använda pakethanteringsverktyget **apt-get**. I tidigare utgåvor har **aptitude** varit det rekommenderade verktyget men nya versioner av **apt-get** ger likvärdig funktionalitet och har visat sig mer konsekvent i beräkning av uppdateringsvägen och dess resultat.

Glöm inte att montera alla nödvändiga partitioner (speciellt rot- och `/usr`-partitionerna) läs- och skrivbara, med ett kommando som det här:

```
# mount -o remount,rw /monteringsplats
```

Efter det ska du kontrollera att källraderna för APT (`/etc/apt/sources.list`) refererar antingen till "wheezy" eller till "stable". Det ska inte finnas några källrader som pekar till squeeze.

### Notera



Källrader för en cd-skiva kommer ofta att referera till "unstable", även om det här är konstigt ska du *inte* ändra dem.

### 4.4.1 Spela in sessionen

Det rekommenderas starkt att du använder programmet `/usr/bin/script` för att spela in en utskrift av uppdaterings-sessionen. Om problem uppstår har du en logg på vad som hände och, om det behövs, kan tillhandahålla exakt information i en felrapport. För att påbörja inspelningen, kör:

```
# script -t 2>>/upgrade-wheezystep.time -a ~/upgrade-wheezystep.script
```

eller liknande. Om du behöver köra typescript-filen igen (exempelvis om du behövde starta om systemet) ska du använda olika *step*-värden för att peka ut vilket steg av uppdateringen du loggar. Lägg inte typescript-filen i en temporär katalog såsom `/tmp` eller `/var/tmp` (filer i dessa kataloger kan tas bort under uppdateringen eller under en omstart).

Typescript kommer även att låta dig granska informationen som har rullat ut från skärmen. Om du använder systemets konsoll kan du helt enkelt växla till VT2 (med `Alt+F2`) och, efter inloggning, använd `less -R ~root/upgrade-wheezy.script` för att visa filen.

Efter att du har färdigställt uppdateringen, kan du stoppa **script** genom att ange `exit` vid prompten.

Om du har använt flaggan `-t` för **script** kan du använda programmet **scriptreplay** för att spela upp hela sessionen:

```
# scriptreplay ~/upgrade-wheezy.time ~/upgrade-wheezy.script
```

## 4.4.2 Uppdatering av paketlistan

Först behöver listan över tillgängliga paket för den nya utgåvan hämtas. Det görs genom att köra:

```
# apt-get update
```

## 4.4.3 Se till att du har tillräckligt med utrymme för uppgraderingen

You have to make sure before upgrading your system that you will have sufficient hard disk space when you start the full system upgrade described in Avsnitt 4.4.5. First, any package needed for installation that is fetched from the network is stored in `/var/cache/apt/archives` (and the `partial/` subdirectory, during download), so you must make sure you have enough space on the file system partition that holds `/var/` to temporarily download the packages that will be installed in your system. After the download, you will probably need more space in other file system partitions in order to both install upgraded packages (which might contain bigger binaries or more data) and new packages that will be pulled in for the upgrade. If your system does not have sufficient space you might end up with an incomplete upgrade that is difficult to recover from.

**apt-get** can show you detailed information about the disk space needed for the installation. Before executing the upgrade, you can see this estimate by running:

```
# apt-get -o APT::Get::Trivial-Only=true dist-upgrade
[ ... ]
XXX uppgraderade, XXX nyinstallerade, XXX att ta bort och XXX inte uppgraderade.
Behöver hämta xx.xMB arkiv.
Efter upppackning kommer AAAMB diskplats att användas.
```

### Notera



Körning av det här kommandot i början av uppgraderingsprocessen kan ge felaktigheter, anledningarna beskrivs i nästkommande avsnitt. I det fallet behöver du vänta tills du har gjort en minimal systemuppgradering enligt Avsnitt 4.4.4 innan du kör det här kommandot för att uppskatta diskutrymmet.

Om du inte har tillräckligt med utrymme för uppgraderingen så kommer **apt-get** att varna dig på följande sätt:

```
F: Du har inte tillräckligt mycket ledigt utrymme i /var/cache/apt/archives/.
```

Försök i så fall frigöra utrymme innan uppgraderingen. Du kan:

- Ta bort paket som tidigare har hämtats ner för installation (i `/var/cache/apt/archive`). Rensa upp paketcachen genom att köra **apt-get clean** vilket kommer att ta bort alla tidigare hämtade paketfiler.
- Ta bort bortglömda paket. Om du har använt **aptitude** eller **apt-get** för att manuellt installera paket i squeeze kommer dessa paket att vara markerade som manuellt installerade och kommer att kunna markera automatiskt installerade paket som redundanta när de inte längre behövs och därmed kan tas bort. Manuellt installerade paket undantas alltså från detta. För att ta bort automatiskt installerade paket som inte längre används kör följande kommando:

```
# apt-get autoremove
```

Du kan också använda **deborphan**, **debfooster** eller **cruft** för att hitta redundanta paket. Lita inte blint på vad dessa verktyg presenterar, speciellt inte om du använder ickestandardmässiga och aggressiva inställningar - då dessa är källor till falska resultat. Att manuellt gå igenom listorna är starkt rekommenderat innan du använder deras förslag för en upprensningaktion.

- Ta bort paket som använder för mycket utrymme och inte behövs just nu (du kan alltid installera dem efter uppgraderingen). Om du har `popularity-contest` installerat kan du använda **popcon-largest-unused** för att ta fram en lista med paket som du inte använder men tar upp mycket plats. Du kan hitta vilka paket som tar upp mycket plats genom **dpigs** (tillhandahålls via `debian-goodies`-paketet) eller med **wajig** (kör `wajig size`). De kan också visas med **aptitude** i "visuellt läge", välj `Vyer` → `Ny flat paketlista`, tryck `I` och ange `~i`, tryck `S` och ange `~installsize`, så visas en praktisk lista att arbeta med.
- Ta bort översättningar och lokalanpassade filer för systemet om de inte behövs. Du kan installera paketet `localepurge` och ställa in det så att endast de lokalanpassningar som du vill ha sparas på systemet. Detta kommer att minska mängden hårddiskutrymme som används i `/usr/share/locale`.
- Flytta systemloggar från `/var/log/` till ett annat system, eller ta bort permanent.
- Använd en temporär `/var/cache/apt/archives`: Du kan använda en temporär cachekatalog på ett annat filsystem (USB-disk, temporär hårddisk, filsystem som redan används, ...).

### Notera



Använd inte en NFS-montering eftersom nätverksanslutningen kan avbrytas under uppgraderingen.

Till exempel, om du har en USB-disk monterad på `/media/usbkey`:

1. ta bort paket som tidigare hämtats för installation:

```
# apt-get clean
```

2. kopiera katalogen `/var/cache/apt/archives` till USB-diskenheten:

```
# cp -ax /var/cache/apt/archives /media/usbkey/
```

3. montera den temporära cachekatalogen ovanpå den nuvarande:

```
# mount --bind /media/usbkey/archives /var/cache/apt/archives
```

4. efter uppgraderingen återställer du originalkatalogen `/var/cache/apt/archives`:

```
# umount /media/usbkey/archives
```

5. radera det som lämnats kvar i `/media/usbkey/archives`.

Du kan skapa den temporära cachekatalogen på vilket filsystem som helst som finns monterat på ditt system.

- Gör en minimal uppgradering av systemet (läs Avsnitt 4.4.4) eller partiell uppgradering av systemet följt av en komplett uppgradering. Detta kommer att göra det möjligt att uppgradera systemet partiellt och ger dig möjlighet att tömma paket-cache före den kompletta uppgraderingen.

Observera att du för att ta bort paket på ett säkert sätt, rekommenderas växla tillbaka din `sources.list` till `squeeze` vilket förklaras i Avsnitt A.2.

#### 4.4.4 Minimal systemuppgradering

In some cases, doing the full upgrade (as described below) directly might remove large numbers of packages that you will want to keep. We therefore recommend a two-part upgrade process: first a minimal upgrade to overcome these conflicts, then a full upgrade as described in Avsnitt 4.4.5.

To do this, first run:

```
# apt-get upgrade
```

Det här innebär att endast de paket som kan uppgraderas utan att kräva att några andra paket tas bort eller installeras uppgraderas.

Den minimala uppgraderingen kan också vara användbar när systemet har ont om utrymme och en komplett uppgradering inte kan utföras på grund av utrymmeskäl.

If the `apt-listchanges` package is installed, it will (in its default configuration) show important information about upgraded packages in a pager. Press `q` after reading to exit the pager and continue the upgrade.

#### 4.4.5 Uppgradering av systemet

När du genomfört föregående steg är du redo att fortsätta med huvuddelen av uppgraderingen. Kör:

```
# apt-get dist-upgrade
```

##### Notera



The upgrade process for some previous releases recommended the use of **aptitude** for the upgrade. This tool is not recommended for upgrades from squeeze to wheezy.

This will perform a complete upgrade of the system, installing the newest available versions of all packages, and resolving all possible dependency changes between packages in different releases. If necessary, it will install some new packages (usually new library versions, or renamed packages), and remove any conflicting obsoleted packages.

Vid uppgradering från en uppsättning cd-skivor (eller dvd-skivor), kommer du bli uppmanad att mata in specifika cd-skivor vid olika tillfällen under uppgraderingen. Du kanske måste mata in samma cd-skiva flera gånger; detta beror på att sammankopplade paket har blivit utspridda över cd-skivorna.

Nya versioner av installerade paket, som inte kan uppgraderas utan att ändra installationsstatus för ett annat paket, kommer att lämnas kvar vid deras nuvarande version (visas som "återhållna"). Det kan lösas genom att antingen använda **aptitude** för att välja dessa paket för installation eller genom att prova `apt-get -f install paket`.

## 4.5 Möjliga problem under uppgraderingen

Följande kapitel beskriver kända problem som kan uppstå under uppgradering till wheezy.

### 4.5.1 Dist-upgrade misslyckas med meddelandet "Could not perform immediate configuration"

I några fall kan steget **apt-get dist-upgrade** misslyckas efter nedladdningen av paket med meddelandet:

```
E: Could not perform immediate configuration on 'package'. Please see man 5 apt. ←
   conf under APT::Immediate-Configure for details.
```

Om detta händer bör exekvering av **apt-get dist-upgrade -o APT::Immediate-Configure=0** tillåta uppgraderingen att fortsätta.

Another possible workaround for this problem is to temporarily add both squeeze and wheezy sources to your `sources.list` and run **apt-get update**.

### 4.5.2 Förväntade raderingar

The upgrade process to wheezy might ask for the removal of packages on the system. The precise list of packages will vary depending on the set of packages that you have installed. These release notes give general advice on these removals, but if in doubt, it is recommended that you examine the package removals proposed by each method before proceeding.

### 4.5.3 Konflikter vid förberoende-loop

Ibland är det nödvändigt att aktivera alternativet `APT::Force-LoopBreak` i APT för att temporärt ta bort ett systemkritiskt paket på grund av en Konflikt/Förberoende-slinga. **Apt-get** kommer att varna dig om det här och avbryta uppgraderingen. Du kan lösa det genom att ange alternativet `-o APT::Force-LoopBreak=1` på kommandoraden för **apt-get**.

Det är möjligt att beroendestrukturen för ett system kan vara så skadat att det kräver handpåläggning. Vanligtvis innebär det att använda **apt-get** eller

```
# dpkg --remove paketnamn
```

för att plocka bort några av de störande paketen, eller

```
# apt-get -f install
# dpkg --configure --pending
```

I extrema fall kan du behöva tvinga fram en ominstallation med ett kommando som detta

```
# dpkg --install /sökväg/till/paketnamn.deb
```

### 4.5.4 Filkonflikter

Filkonflikter bör inte inträffa om du uppgraderar från ett "rent" squeeze-system, men kan inträffa om du har inofficiella bakåtporteringar installerade. En filkonflikt resulterar i ett fel som:

```
Packar upp <paket-foo> (från <paket-foo-fil>) ...
dpkg: fel vid hantering av <paket-foo> (--install):
  försöker skriva över "<något-fil-namn>",
  som också finns i paketet <paket-bar>
dpkg-deb: underprocessen paste dödad av signal (Brutet rör)
Fel uppstod vid hantering:
<paket-foo>
```

Du kan försöka lösa en filkonflikt genom att tvinga igenom borttagning av paketet som nämns på *sista* raden i felmeddelandet:

```
# dpkg -r --force-depends paketnamn
```

Efter att problemen har lösts, bör du kunna återuppta uppgraderingen genom att upprepa tidigare beskrivna **apt-get**-kommandon.

### 4.5.5 Inställningsförändringar

During the upgrade, you will be asked questions regarding the configuration or re-configuration of several packages. When you are asked if any file in the `/etc/init.d` directory, or the `/etc/manpath.config` file should be replaced by the package maintainer's version, it's usually necessary to answer "yes" to ensure system consistency. You can always revert to the old versions, since they will be saved with a `.dpkg-old` extension.

Om du inte är säker på vad som behöver göras, skriv ner namnet på paketet eller filen och red ut saker och ting senare. Du kan söka i typescript-filen för att granska informationen som visades på skärmen under uppgraderingen.

### 4.5.6 Flytt av sessionen till konsoll

If you are running the upgrade using the system's local console you might find that at some points during the upgrade the console is shifted over to a different view and you lose visibility of the upgrade process. For example, this may happen in desktop systems when the display manager is restarted.

To recover the console where the upgrade was running you will have to use `Ctrl+Alt+F1` (if in the graphical startup screen) or `Alt+F1` (if in the local text-mode console) to switch back to the virtual terminal 1. Replace F1 with the function key with the same number as the virtual terminal the upgrade was running in. You can also use `Alt+Left Arrow` or `Alt+Right Arrow` to switch between the different text-mode terminals.



### 4.5.7 Speciell hantering av specifika paket

I de flesta fall kommer paket att uppgraderas utan besvär mellan squeeze och wheezy. Det finns ett litet antal situationer där manuella ingrepp kan behövas, antingen före eller under uppgraderingen. Dessa beskrivs nedan paket-för-paket.

#### 4.5.7.1 Sudo

Om du har justerat `/etc/sudoers` så ska du vara medveten om att det har införts ändringar i hur inställningarna för `sudo` hanteras. Standardinställningen `/etc/sudoers` inkluderar nu två direktiv:

```
Defaults          secure_path="/usr/local/sbin:/usr/local/bin:/usr/sbin:/usr/bin:/
                sbin:/bin"
```

```
#includedir /etc/sudoers.d
```

Inget av dessa direktiv läggs till i din `/etc/sudoers` automatiskt under uppgraderingen. (Du kommer fortfarande kunna köra **sudo**-kommandon genom att ange deras kompletta sökväg.) Förmodligen vill du flytta dina ändringar till katalogen `/etc/sudoers.d` och använda standardfilen `/etc/sudoers` som den distribueras. Exempelvis:

```
# mv /etc/sudoers /etc/sudoers.d/mychanges
# mv /etc/sudoers.d/pkg-new /etc/sudoers
```

Du kan också manuellt justera `/etc/sudoers.d/mychanges` för att ta bort oönskade `Defaults`- och `#includedir`-direktiv. Använd **visudo** för detta:

```
# visudo -f /etc/sudoers.d/mychanges
```

#### 4.5.7.2 Screen

The GNU Screen versions in squeeze and wheezy don't use the same communication protocol between the **screen** client and the **SCREEN** server. Wheezy's `screen` package has been patched so that the most important functionality is present even if the versions of **screen** client and server don't match.

The most prominent functionality which does not work properly when connecting to a Screen session started with squeeze's version of `screen` with wheezy's version of `screen` as client is terminal resizing (WINCH signal). The workaround is to detach and reattach again to get the size of the terminals inside the screen session adjusted properly.

Some ncurses-based applications, e.g. **aptitude** in visual mode, may leave traces of previous contents on the screen. Pressing `Ctrl+L` solves the issue.

Ett annat (oförargligt) fel vid en sådan mellan-versions-anslutning är att **screen** skickar meddelanden som `Message 40 of 12376 bytes too small`.

All these issues vanish as soon as the Screen sessions started with squeeze's version of `screen` are exited.

See also `/usr/share/doc/screen/NEWS.Debian.gz` in wheezy's `screen` package.

#### 4.5.7.3 Suhosin PHP module

The `php5-suhosin` package has been removed. If your PHP configuration included the `suhosin` module, it will fail to load after the PHP upgrade. Run `dpkg --purge php5-suhosin` to remove the leftover configuration in `/etc/php5/conf.d/suhosin.ini`.

## 4.6 Uppgradering av kärna och relaterade paket

Det här avsnittet förklarar hur man uppgraderar sin kärna och identifierar tänkbara problem relaterade till den här uppgraderingen. Du kan antingen installera ett av paketen `linux-image-*` som tillhandahålls av Debian, eller bygga en anpassad kärna från källkod.

Observera att en hel del information i det här avsnittet är baserad på antagelsen att du kommer att använda en av de modulära Debiankärnorna tillsammans med `initramfs-tools` och `udev`. Om du har valt att använda en anpassad kärna som inte kräver en `initrd` eller om du använder en annan `initrd`-generator kan delar av den här informationen vara irrelevant för dig.

### 4.6.1 Installera metapaketet för kärnan

När du kör `dist-upgrade` från `squeeze` till `wheezy`, rekommenderas det starkt att du installerar ett `linux-image*-metapaket`, om du inte gjort det förut. Det här paketet kan installeras automatiskt av `dist-upgrade`-processen. Du kan verifiera det genom att köra:

```
# dpkg -l "linux-image*" | grep ^ii
```

Om du inte ser något utdata, behöver du installera ett nytt `linux-image-paket` för hand. Kör följande kommando för att se en lista över tillgängliga `linux-image-metapaket`:

```
# apt-cache search linux-image- | grep -v transition
```

Om du är osäker på vilket paket du ska välja, kör `uname -r` och leta efter ett paket med liknande namn. Om du till exempel ser `"2.6.32-5-amd64"` rekommenderas det att du installerar `linux-image-amd64`. Du kan också använda **apt-cache** för att se den längre beskrivningen av varje paket som stöd i att välja bästa möjliga för ditt system. Exempelvis:

```
# apt-cache show linux-image-amd64
```

Du bör sedan använda `apt-get install` för att installera den. När den här nya kärnan har installerats bör du starta om vid nästa möjliga tillfälle för att dra nytta av den nya kärnversionen.

For the more adventurous there is an easy way to compile your own custom kernel on Debian. Install the kernel sources, provided in the `linux-source` package. You can make use of the `deb-pkg` target available in the sources' makefile for building a binary package. More information can be found in the [Debian Linux Kernel Handbook](http://kernel-handbook.alioth.debian.org/) (<http://kernel-handbook.alioth.debian.org/>), which can also be found as the `debian-kernel-handbook` package.

Om möjligt är det till din fördel att uppgradera kärnpaketet separat från själva `dist-upgrade` för att minska chanserna för ett temporärt icke-startbart system. Observera att det här endast bör göras efter den minimala uppgraderingsprocessen, beskriven i Avsnitt [4.4.4](#).

### 4.6.2 Boot timing issues (waiting for root device)

Om en `initrd` som skapats med `initramfs-tools` används för att starta upp systemet, kan i vissa fall skapandet av enhetsfiler av `udev` ske för sent för uppstartsskripten att agera på.

The usual symptoms are that the boot will fail because the root file system cannot be mounted and you are dropped into a debug shell:

```
Gave up waiting for root device. Common problems:
- Boot args (cat /proc/cmdline)
  - Check rootdelay= (did the system wait long enough?)
  - Check root= (did the system wait for the right device?)
- Missing modules (cat /proc/modules; ls /dev)
ALERT! /dev/something does not exist. Dropping to a shell!
(initramfs)
```

But if you check afterwards, all devices that are needed are present in `/dev`. This has been observed in cases where the root file system is on a USB disk or on RAID, especially if LILO is used.

Ett sätt att komma runt det här problemet på är att använda uppstartsparametern `rootdelay=9`. Värdet för tidsgränsen (i sekunder) kan behöva justeras.

## 4.7 Förberedelse inför nästa utgåva

Efter uppgraderingen finns det flera saker som du kan göra för att förbereda inför nästa utgåva.

- Ta bort redundanta eller föråldrade paket som beskrivs i Avsnitt [4.4.3](#) och Avsnitt [4.8](#). Du bör granska vilka konfigurationsfiler som de använder och överväga att avinstallera paketen fullständigt för att ta bort deras konfigurationsfiler.

## 4.8 Föråldrade paket

wheezy introducerar tusentals nya paket men pensionerar och utelämnar mer än 4000 gamla paket som fanns i squeeze. Det tillhandahålls inget uppgraderingssätt för dessa föråldrade paket. Ingenting hindrar dig från att fortsätta att använda ett föråldrat paket om så önskas men Debianprojektet kommer vanligtvis att sluta ge säkerhetsstöd för dessa ett år efter utgivningen av wheezy<sup>5</sup>, och ger normalt inget annat stöd under tiden. Rekommendationen är att ersätta de med andra tillgängliga alternativ, om detta finns.

Det finns många anledningar till varför paket kan ha tagits bort från distributionen: de underhålls inte längre av upphovsmännen; det finns inte längre någon Debianutvecklare som är intresserad av att underhålla paketen; funktionaliteten de tillhandahåller har ersatts av en annan programvara (eller en ny version); eller så anses de inte längre vara lämpliga för wheezy på grund av fel i dem. I det senare fallet kan paket fortfarande finnas i "unstable"-distributionen.

Att identifiera vilka paket på ett uppdaterat system som är "föråldrade" är enkelt eftersom pakethanteringssystemet markerar dem så. Om du använder **aptitude**, kommer du att se en lista över dessa paket under "Föråldrade och lokalt skapade paket".

**Debian Bug Tracking System** (<http://bugs.debian.org/>) tillhandahåller ofta ytterligare information om varför paketet blev borttaget. Du bör granska både de arkiverade felrapporterna för själva paketet och de arkiverade felrapporterna för pseudopaketet på [ftp.debian.org](http://ftp.debian.org/cgi-bin/pkgreport.cgi?pkg=ftp.debian.org&archive=yes) (<http://bugs.debian.org/cgi-bin/pkgreport.cgi?pkg=ftp.debian.org&archive=yes>).

Lista med föråldrade paket inkluderar:

- `mysql-server-5.1` ersätts av `mysql-server-5.5`.
- `postgresql-8.4`, successor is `postgresql-9.1`. Wheezy provides only an updated `postgreSQL-plperl-8.4` package that is linked against the new version of `libperl` in order to enable upgrading to the new Perl version in wheezy without making existing `postgresql-8.4` installations unusable. Once the operating system upgrade is finished, you should plan to also upgrade your PostgreSQL 8.4 database clusters to the new PostgreSQL version 9.1 using the `pg_upgradecluster` tool.
- `python2.5` ersätts av `python2.7`.
- `portmap` ersätts av `rcpbind`.
- `sun-java6` ersätts av `openjdk-7`.
- `gdm` ersätts av `gdm3`. Användare av enklare skrivbordsmiljöer som Xfce eller LXDE kan överväga att använda `lightdm` som är ett resurssnålare alternativ.
- `mpich` ersätts av `openmpi` och `mpich2`.
- OpenGL fönster- och kompositions-hanteraren `compiz`, läs felrapport [#677864](http://bugs.debian.org/677864) (och [#698815](http://bugs.debian.org/698815)).
- Some of Xorg's video drivers are no longer available in wheezy and are obsolete. This includes `xserver-xorg-video-nv` and `xserver-xorg-video-radeonhd`. They may be removed during the upgrade. Users should install `xserver-xorg-video-all` instead.
- All Horde 3 packages, providing web collaborative software, have been removed and are obsolete. This includes `ansel1`, `chora2`, `dimp1`, `gollem`, `horde-sam`, `horde3`, `imp4`, `ingo1`, `kronolith2`, `mnemo2`, `nag2`, `sork-forwards-h3`, `sork-passwd-h3`, `sork-vacation-h3` and `turba2`. As the Horde 4 packages have not reached sufficient quality before the wheezy release, they are also not available. They may be available in testing as `php-horde-*` packages.
- Most Kolab packages, providing groupware server, have been removed. This includes `kolab-cyrus-imapd`, `kolab-webadmin`, `kolabd`, `libkolab-perl`, `php-kolab-filter` and `php-kolab-freebusy`. As of 2012, Kolab was in a major rewrite and may get shipped with a later Debian release as the `kolab` package. NB: The SOGo server (formerly named Scalable OpenGroupware.org) is shipped with wheezy as `sogo`.
- Alla OpenERP 5-paket har tagits bort. Detta gäller `openerp-client`, `openerp-server` och `openerp-web`.

<sup>5</sup> Eller så länge som ingen annan utgivning sker i den tidsperioden. Normalt sett stöds endast två stabila utgåvor åt gången.

- Paketet `pootle 2.0.5 package` har tagits bort.
- The `uw-imapd` and `ipopd` packages have been removed. Better alternatives exist, for example `dovecot-imapd` and `courier-imap` for IMAP, or `dovecot-pop3d` and `courier-pop` for POP3.
- The `drupal6` package is no longer available; it is replaced by `drupal7`. However, no automatic upgrade path exists, and users should read the instructions on [the Debian Wiki](http://wiki.debian.org/Drupal/Upgrade/From6To7) (<http://wiki.debian.org/Drupal/Upgrade/From6To7>).

### 4.8.1 Dummy-paket

Vissa paket från `squeeze` har delats upp i flera paket i `wheezy`, ofta för att förbättra systemunderhållet. För att göra uppgraderingssättet enklare i sådana fall, tillhandahåller `wheezy` ofta så kallade "dummy"-paket: tomma paket som har samma namn som det gamla paketet i `squeeze` med beroenden som gör att de nya paketen blir installerade. Dessa "dummy"-paket anses som redundanta paket efter uppgraderingen och kan med säkerhet tas bort.

De flesta (men inte alla) dummy-paket har beskrivningar som indikerar deras syfte. Paketbeskrivningar för dummy-paket är inte enhetliga, dock kan **deborphan** med flaggan `--guess-*` (ex. `--guess-dummy`) vara användbara för att identifiera dem på ditt system. Observera att vissa dummy-paket inte är tänkta att tas bort efter en uppgradering utan används istället för att hålla kontroll på den för närvarande tillgängliga versionen av ett program över tid.

## Kapitel 5

# Problemområden att känna till för utgåvan wheezy

Ibland innebär förändringar i en ny utgåva att sidoeffekter vi inte kunnat undvika uppstår, i vissa fall skapas nya fel någon annanstans. Här dokumenterar vi problem som vi känner till. Vänligen läs även eratan, dokumentationen för aktuella paket, felrapporter och annan information som nämns i Avsnitt 6.1.

### 5.1 LDAP-stöd

En funktion i de kryptografiska biblioteken i LDAP-biblioteken gör att program som använder LDAP och försöker ändra sina privilegier misslyckas med att ansluta till en LDAP-server med TLS eller SSL. Detta kan orsaka problem för setuid-program på system som använder `libnss-ldap` såsom `sudo`, `su` eller `schroot` och för suid-program som gör LDAP-sökningar likt `sudo-ldap`.

Rekommendationen är att ersätta paketet `libnss-ldap` med `libnss-ldapd`, ett nyare bibliotek som använder separata tjänster (`nslcd`) för alla LDAP-uppslagningar. Ersättningspaketet för `libpam-ldap` är `libpam-ldapd`.

Kom ihåg att `libnss-ldapd` rekommenderar att tjänsten NSS caching (`nscd`) utvärderas för användning i din miljö före installation. Som ett alternativ till `nscd` kan du anta `unscd`.

Ytterligare information finns i felrapporterna [#566351](http://bugs.debian.org/566351) (<http://bugs.debian.org/566351>) och [#545414](http://bugs.debian.org/545414) (<http://bugs.debian.org/545414>).

### 5.2 Säkerhetsläget för webbläsare

Debian 7.0 innehåller flera webbläsarmotorer som påverkas av en strid ström av säkerhetskål. Den stora mängden fel och den partiella bristen på stöd uppströms i form av långsiktiga utvecklingsgrenar gör det mycket svårt att ha stöd för dessa webbläsare med bakåtpoterade säkerhetslagningar. Dessutom gör biblioteksberoenden det omöjligt att uppdatera dessa till nyare versioner. Webbläsare utvecklade på webkit, qtwebkit- och khtml-motorerna ingår i Wheezy men täcks inte av säkerhetsstödet. Dessa webbläsare ska inte användas tillsammans med webbplatser du inte litar på.

För generell webbsurfning rekommenderar vi webbläsare baserade på Mozillas motor xulrunner (Iceweasel och Iceape) eller Chromium.

Xulrunner har en lång historia med bra stöd för bakåtpoterade lagningar för äldre utgåvor i de föregående cyklerna med utgåvor. Chromium - som bygger på kodbasen för Webkit - är ett lövpaket och kommer att hållas uppdaterad genom att den aktuella stabila utgåvan av Chromium tillhandahålls.

### 5.3 ConsoleKit och alternativa fönsterhanterare

ConsoleKit i Debian 7.0 anser inte att sessioner startade med `startx` eller fönsterhanterare som saknar `consolekit`-integration (e.g. `xdm` eller `slim` som lokala, detta kan innebära att en del enheter inte kan nås.

Vi rekommenderar att använda `gdm3`, `kdm` eller `lightdm` istället.

## 5.4 Stöd och ändringar i Gnome-skrivbordet

I standardläget är några tillgänglighetsanpassningar avstängda i GNOMEs sessionshantering (gdm3). För att aktivera zoom eller visuellt tangentbord är den enklaste vägen att aktivera "shell"-hanteringen.

För att göra detta justera filen `/etc/gdm3/greeter.gsettings` genom att ta bort kommentarsmarkeringen för:

```
session-name='gdm-shell'
```

och lägga till en kommentarsmarkering vid

```
session-name='gdm-fallback'
```

Observera att detta kräver ett kompatibelt grafikkort som klarar 3D — vilket är anledningen att det inte aktiverat som standard.

## 5.5 KDE desktop changes

The `knetworkmanager` package has been deprecated, and replaced by `plasma-widget-networkmanagement` in the new KDE Plasma Workspace.

If you are using the deprecated **knetworkmanager** standalone application, you should be prepared to do some manual configuration after the upgrade. You might need to manually add `plasma-widget-networkmanagement` to your panel or desktop.

Also, if the network connection shouldn't depend on having a network-manager widget running, you might want to set it as a "system connection".

## 5.6 NetworkManager

**NetworkManager** kan känna av om ett nätverksgränssnitt hanteras av **ifupdown** för att undvika konflikter. Andra nätverkshanteringsapplikationer kan dock inte kännas av, exempelvis **wicd-daemon**. Problem och oväntade beteenden kan innebära att två sådana tjänster hanterar samma gränssnitt när en nätverksanslutning ska skapas.

Exempelvis om både **wicd-daemon** och **NetworkManager** körs kommer försök att köra en **wicd**-klient för att skapa en anslutning inte fungera och ett felmeddelande likt följande visas:

```
Anslutning misslyckades: fel lösenord
```

Försök att använda **NetworkManager**-klient kommer på samma sätt misslyckas med felmeddelandet:

```
NetworkManager körs inte. Vänligen starta det.
```

GNOME-användare rekommenderas att installera och prova **NetworksManager** men **NetworkManager**-tjänsten kan avaktiveras permanent om så önskas genom att köra följande kommando:

```
# update-rc.d network-manager disable
```

När tjänsten har avaktiverats bör filen `/etc/resolv.conf` justeras. Filen används för att ange vilka DNS-servrar som ska användas för namnuppslagning och innehållet kan ha ersatts av **NetworkManager**.

## 5.7 perl-suid borttaget

**suidperl** togs bort uppströms i och med 5.12, paketet `perl-suid` som tidigare distribuerades med Debian behövde således tas bort också. Möjliga alternativ inkluderar att använda en enkel `setuid`-binär i C för att exekvera ett perlskript från en hårdkodad plats, eller genom att använda ett mer allmänt verktyg som **sudo**.

## 5.8 Request Tracker-versioner

Om du har paketet `request-tracker3.8` installerat på ditt squeeze-system, kom ihåg att detta paket har tagits bort från wheezy och ersatts med `request-tracker4`. Vissa manuella steg krävs för att uppgradera mellan `request-tracker3.8` och `request-tracker4`: installera `request-tracker4` bredvid din nuvarande installation av `request-tracker3.8` och läs installations- och uppgraderingsinstruktionen i `/usr/share/doc/request-tracker4/README.Debian.gz` (sektion: "Upgrading from request-tracker3.8 to request-tracker4").

Samma råd gäller om fortfarande har `request-tracker3.6` eller ett äldre paket från tidigare Debian utgåvor som fortfarande används. Om detta är fallet rekommenderas en uppgradering steg för steg genom att följa uppgraderingsdokumentationen.

## 5.9 Ändringar för bootlogd

`bootlogd` har flyttat från `sysvinit-utils`-paketet till ett separat `bootlogd`-paket. Om du vill fortsätta använda `bootlogd` behöver du installera `bootlogd`-paketet. Observera att konfigurationsfilen `/etc/default/bootlogd` och dess inställning `BOOTLOGD_ENABLE` inte längre existerar. Om du inte vill köra `bootlogd`, ta bort `bootlogd`-paketet.

## 5.10 /etc/mtab och \_netdev

Filen `/etc/mtab` innehöll förr en lista med de monterade filsystemen, den har nu blivit en symbolisk länk till `/proc/mounts`. I nästan alla fall innebär detta ett mer robust system eftersom listan inte kan bli fel mot verkligheten. Dock, om flaggan `_netdev` används i `/etc/fstab` för att indikera att filsystemet är ett nätverksfilssystem som kräver specialhantering kommer den inte att vara satt i `/proc/mounts` efter omstart. Detta kommer *inte* innebära problem för standardfilssystem som NFS, eftersom de inte behöver `_netdev`-flaggan. Filsystem som *inte påverkas* av detta är `ceph`, `cifs`, `coda`, `gfs`, `ncp`, `ncpfs`, `nfs`, `nfs4`, `ocfs2` och `smbfs`. För filsystem som *behöver* `_netdev`-flaggan för att avmonteras korrekt vid nedstängning av systemet, exempelvis vid användning av NBD, är en statisk `mtab` enda vägen för att använda `_netdev`-flaggan i wheezy. Om du har en sådan installation ska du avslutningsvis efter uppgraderingen till wheezy återställa en statisk `/etc/mtab` genom att göra följande:

- Redigera filen `/etc/init.d/checkroot.sh` och kommentera bort dessa rader:

```
if [ "$rootmode" != "ro" ]; then
    mtab_migrate
fi
```

- Om du har startat om systemet så är `/etc/mtab` ny en symbolisk länk:

```
# rm /etc/mtab
# cp /proc/mounts /etc/mtab
```

Lägg till flaggan `_netdev` igen genom att montera det påverkade filsystemet:

```
# mount -o remount filesystem
```

`/etc/mtab` kommer att skapas korrekt nästa gång systemet startas.

## 5.11 The pdksh to mksh transition

Korn shell-paketet (`pdksh`) pensioneras i och med utgåvan efter wheezy eftersom `pdksh` inte längre underhålls (ingen aktiv utveckling har skett sedan 1999).

Paketet MirBSD Korn Shell (`mksh`) innehåller dess arvtagare. Det har utvecklats från Public Domain Korn Shell och har hållits uppdaterat med POSIX-standarderna för skal. I Debian wheezy är `pdksh` ett övergångspaket som använder `lksh`, en variant av `mksh` byggt med ett speciellt kompatibilitetsläge för att tillhandahålla en kompatibilitetsbinär för `pdksh`. Denna kompatibilitetsbinär beter sig mer som den traditionella Public Domain Korn Shell än nuvarande `mksh`. Men i och med att den innehåller beteendändrande fellagningar är det inte en ren ersättare och du behöver justera dina

```
#!/bin/pdksh
```

skript till

```
#!/bin/mksh
```

och testa dessa. Om detta inte fungerar bör du justera dina skript. Om detta, av någon anledning, inte är görbart an du ändra de till

```
#!/bin/lksh
```

skript och testa igen. Detta test har större möjlighet att fungera utan att ändra mängder med kod. Hur som helst bör du vara medveten om att vid någon framtida tidpunkt kommer övergångspaketet att tas bort från Debian.

Kompabilitetsläget är inte särskilt användbart för interaktion, en systemadministratör bör justera inloggningskalet för användarna av Korn Shell. För minimalt serviceavbrott bör detta göras manuellt före uppgraderingen av operativsystemet genom att installera `mksh`-paketet och ändra inloggnings- och interaktionsskal för användare av `pdksh` till `mksh`. Vidare rekommenderas att kopiera `/etc/skel/.mkshrc` till deras hemkataloger; detta tillhandahåller några skalfunktioner som `pushd`, `popd` och `dirs` och en trevlig

```
PS1
```

(skalprompt).

## 5.12 Puppet 2.6 / 2.7 kompatibilitet

När ett system som hanteras av Puppet uppdateras från Squeeze till Wheezy måste du tillse att motsvarande puppetmaster kör åtminstone version 2.7 av Puppet. Om mastern kör Squeezes puppetmaster kommer det hanterade Wheezy-systemet ubte att kunna ansluta till den.

En sådan kombination kommer att visa ett felmeddelande likt följande när **puppet agent** körs:

```
Kunde inte hämta katalog från fjärrserver: Fel 400 på SERVER: Inget stöd för http ←
-metoden POST
(Could not retrieve catalog from remote server: Error 400 on SERVER: No support ←
for http method POST)
```

För att lösa detta problem ska puppetmaster uppgraderas. En 2.7 master kan hantera ett 2.6-klient-system.

## 5.13 Multiarch implications for the toolchain

The introduction of multiarch (as described in Avsnitt 2.2.2) changes the paths for some files, which may break assumptions made by toolchain components. Debian's toolchain has been updated, but users trying to build or use external compilers might need to be aware of this.

Some hints to work around these issues can be found in `/usr/share/doc/libc6.1/NEWS.Debian.gz` and in bugreport [#637232](http://bugs.debian.org/637232) (<http://bugs.debian.org/637232>).

## 5.14 Cyrus SASL SQL backends

Configuration of SQL engine backends for Cyrus SASL, as provided in the `libsasl2-modules-sql` package, has changed from database specific configuration (e.g. `mysql`) to the generic `sql` auxprop plugin.

Configuration files for applications using SASL have to be updated, for example:

```
auxprop_plugin: mysql
```

should be replaced by:

```
auxprop_plugin: sql
sql_engine: mysql
```



In addition, the SQL query (if used) needs to have %u replaced with %u@%r, because user and realm are now provided separately.

## 5.15 Firmware for network and graphics drivers

Some hardware drivers, including drivers for (wired or wireless) network cards, as well as the driver for ATI/AMD graphics chipsets, require loadable firmware in order to operate properly.

That firmware is often not free software, and as such only available from the non-free archive, in the `firmware-linux` and **other** (<http://packages.debian.org/search?keywords=firmware&searchon=names&suite=wheezy&section=all>) packages.



## Kapitel 6

# Mer information om Debian

### 6.1 Ytterligare läsning

Förutom dessa kommentarer till utgåvan och installationsguiden finns ytterligare dokumentation för Debian tillgänglig från Debian Documentation Project (DDP), som har som mål att skapa högkvalitativ dokumentation för Debiananvändare och -utvecklare. Dokumentation, som till exempel Debian Reference, Debian New Maintainers Guide, Debian FAQ och flera andra. För fullständiga detaljer om tillgängliga resurser, se webbplatsen för [Debian Documentation Project](http://www.debian.org/doc/) (<http://www.debian.org/doc/>) och [Debians Wiki](http://wiki.debian.org/) (<http://wiki.debian.org/>).

Dokumentation för individuella paket installeras i `/usr/share/doc/paket`. Den kan inkludera information om upphövsrätt, Debianspecifika detaljer och dokumentation från upphovsmännen.

### 6.2 Få hjälp

Det finns många källor för hjälp, råd och stöd för Debiananvändare, men dessa bör endast användas om dokumentationen inte har hjälpt till att lösa problemet. Det här kapitlet tillhandahåller en kort introduktion till dessa, vilket kan vara till hjälp för nya Debiananvändare.

#### 6.2.1 Sändlistor

De sändlistor som är mest intressanta för Debian-användarna är listan `debian-user` (engelsk) och andra `debian-user-språk`-listor (för andra språk; `swedish` för svenska). För information om dessa listor och detaljer om hur man prenumererar, se <http://lists.debian.org/>. Leta i arkiven efter svar på dina frågor innan du postar en ny fråga, så bryter du inte mot listetiketten.

#### 6.2.2 Internet Relay Chat

Debian har en IRC-kanal vars ändamål är att ge stöd och hjälp till Debiananvändare. Kanalen finns på IRC-nätverket OFTC. För att komma åt kanalen, peka din favorit-IRC-klient till `irc.debian.org` och gå in i kanalen `#debian`.

Följ kanalens riktlinjer och respektera andra användare. Riktlinjerna finns tillgängliga på [Debians wiki](http://wiki.debian.org/DebianIRC) (<http://wiki.debian.org/DebianIRC>).

För mer information om OFTC, besök dess [webbplats](http://www.oftc.net/) (<http://www.oftc.net/>).

### 6.3 Rapportera fel

Vi strävar mot att göra Debian till ett högkvalitativt operativsystem. Det betyder dock inte att paketen som vi tillhandahåller är helt felfria. I enlighet med Debians filosofi om "öppen utveckling" och som en tjänst till våra användare, tillhandahåller vi all information om rapporterade fel i vårt eget felhanteringssystem (BTS). BTS är bläddringsbar på <http://bugs.debian.org/>.

Om du hittar ett fel i distributionen eller i paketerad programvara som är en del av den, vänligen rapportera felet så att det kan rättas till i framtida utgåvor. Felrapportering kräver att du har en giltig e-

postadress. Vi frågar efter den så att vi kan spåra fel och för att utvecklarna ska kunna komma i kontakt med de som rapporterat felet ifall de skulle behöva ytterligare information.

Du kan skicka in en felrapport med programmet **reportbug** eller manuellt via e-post. Du kan läsa mer om felhanteringssystemet och hur man använder det genom att läsa referenskortet (tillgängliga i `/usr/share/doc/debian` om du har paketet `doc-debian` installerat) eller i **felhanteringssystemet** (<http://bugs.debian.org/>).

## 6.4 Att bidra till Debian

Du behöver inte vara en expert för att bidra till Debian. Genom att hjälpa användare med problem på de olika **sändlistorna** (<http://lists.debian.org/>) för användarstöd bidrar du till gemenskapen. Identifiering (och lösning) av problem relaterade till utveckling av distributionen genom att delta i **sändlistorna** (<http://lists.debian.org/>) för utveckling är också mycket uppskattat. För att underhålla Debians högkvalitativa distribution kan du **skicka in felrapporter** (<http://bugs.debian.org/>) och hjälpa utvecklarna att spåra upp och rätta till felen. Om du är bra på att sätta ihop ord kanske du vill bidra mer aktivt genom att hjälpa till att skriva **dokumentation** (<http://www.debian.org/doc/cvs>) eller **översätta** (<http://www.debian.org/international/>) befintlig dokumentation till ditt eget språk.

Om du kan avsätta mer tid, skulle du kunna ansvara för en del av den fria programvaran i Debian. Speciellt behjälpligt är det om personer adopterar eller ansvarar för saker som folk har frågat efter om att inkluderas i Debian. Databasen **Work Needing and Prospective Packages** (<http://www.debian.org/devel/wnpp/>) har detaljer om detta. Om du har intresse av mer specifika grupper kan du finna glädje i att bidra till några av Debians **underprojekt** (<http://www.debian.org/devel/#projects>) vilka inkluderar porteringar till specifika arkitekturer, **Debian Pure Blends** (<http://wiki.debian.org/DebianPureBlends>) för specifika användargrupper bland många andra.

I vilket fall som helst, om du arbetar i den fria programvarugemenskapen på något sätt, som en användare, programmerare, författare eller översättare hjälper du redan den fria programvaran. Att bidra är belönande och roligt, såväl som att det låter dig träffa nya människor som att det ger dig den där varma känslan inom dig.

# Kapitel 7

## Gloslista

### **ACPI**

Advanced Configuration and Power Interface

### **ALSA**

Advanced Linux Sound Architecture

### **APM**

Advanced Power Management

### **BD**

Blu-ray Disc

### **cd**

Compact Disc

### **cd-rom**

Compact Disc Read Only Memory

### **DHCP**

Dynamic Host Configuration Protocol

### **DNS**

Domain Name System

### **dvd**

Digital Versatile Disc

### **GIMP**

GNU Image Manipulation Program

### **GNU**

GNU's Not Unix

### **GPG**

GNU Privacy Guard

### **IDE**

Integrated Drive Electronics

### **LDAP**

Lightweight Directory Access Protocol

### **LILO**

Linux LOader

### **LSB**

Linux Standard Base

**LVM**

Logical Volume Manager

**MTA**

Mail Transport Agent

**NBD**

Network Block Device

**NFS**

Network File System

**NIC**

Network Interface Card

**NIS**

Network Information Service

**OSS**

Open Sound System

**RAID**

Redundant Array of Independent Disks

**RPC**

Remote Procedure Call

**SATA**

Serial Advanced Technology Attachment

**SSL**

Secure Sockets Layer

**TLS**

Transport Layer Security

**USB**

Universal Serial Bus

**UUID**

Universally Unique Identifier

**VGA**

Video Graphics Array

**WPA**

Wi-Fi Protected Access

# Bilaga A

## Hantera ditt squeeze-system före uppgraderingen

Denna bilaga innehåller information om hur du kontrollerar att du kan installera eller uppgradera paket från squeeze innan du uppgraderar till wheezy. Det här bör endast vara nödvändigt i specifika situationer.

### A.1 Uppgradering av ditt squeeze-system

Det är inga grundläggande skillnader mot någon annan uppgradering av squeeze som du gjort. Den enda skillnaden är att du först behöver se till att din paketlista fortfarande innehåller paket från squeeze, vilket förklaras i Avsnitt [A.2](#).

Om du uppgraderar ditt system med en Debianspegel kommer den automatiskt att uppgraderas till den senaste punktutgåvan av squeeze.

### A.2 Kontrollera dina källistor

Om någon av raderna i din `/etc/apt/sources.list` refererar till "stable", "använder" du redan wheezy. Detta kanske inte är vad du vill göra om du inte är redo för uppgraderingen än. Om du redan har kört `apt-get update`, kan du fortfarande komma tillbaka utan problem om du följer nedanstående procedur.

Om du även har installerat paket från wheezy, är det antagligen inte så stor mening att installera paket från squeeze längre. I det fallet måste du bestämma dig för om du vill fortsätta eller inte. Det är möjligt att nedgradera paket, men det beskrivs inte här.

Öppna filen `/etc/apt/sources.list` med din favoritredigerare (som `root`) och kontrollera alla rader som börjar med `deb http:` eller `deb ftp:` efter en referens till "stable". Om du hittar någon, ändra `stable` till `squeeze`.

Om du har vissa rader som börjar med `deb file:` måste du själv kontrollera om platsen som de refererar till innehåller ett arkiv för squeeze eller wheezy.

#### Viktigt



Ändra inte några rader som börjar med `deb cdrom:`. Om du gör det så ogiltigförklaras raden och du måste köra **apt-cdrom** igen. Bli inte rädd om en "cdrom"-källrad refererar till "unstable". Även om det är förvirrande så är det normalt.

Om du har gjort några ändringar, spara filen och kör

```
# apt-get update
```

för att uppdatera paketlistan.

### A.3 Ta bort oanvända inställningsfiler

Innan uppgradering av systemet till wheezy rekommenderas att radera gamla inställningsfiler (som \*.dpkg-{new,old}-filer under /etc, så väl som /etc/X11/XF86Config-4<sup>1</sup>) från systemet.

### A.4 Uppgradera äldre lokalinställningar till UTF-8

Om ditt system är lokaliserat och använder en lokalinställning som inte är baserad på UTF-8 bör du överväga att konvertera ditt system till att använda UTF-8-baserade lokalinställningar. Förr har det förekommit fel<sup>2</sup> som endast kunnat härledas till lokalinställningar baserade på annat än UTF-8. På skrivborden har sådana äldre lokalinställningar endast kunnat stödjas genom fula hack internt i biblioteken och vi kan därför inte på ett korrekt sätt tillhandahålla support för användare som använder dessa.

För att välja systemets lokalinställningar kan du köra **dpkg-reconfigure locales**. Säkerställ att du väljer en UTF-8-baserad lokalisering när frågan om vilken lokalinställning som ska användas som standard i systemet visas. Utöver detta bör du kontrollera dina användares lokalinställningar för att säkerställa att de inte har äldre lokaldefinitioner i sina användarmiljöer.

---

<sup>1</sup> I och med utgåva 2:1.77-12 använder inte xorg-xserver längre filen XF86Config-4. Läs även felrapport #619177 (<http://bugs.debian.org/619177>).

<sup>2</sup> Att använda lösenord med tecken som inte ingår i ASCII-uppsättningen i samklang med GNUMEs skärmläckare, pam\_ldap eller till och med uppläsning av skärmen är opålitligt om inte UTF-8 används. GNUMEs skärmläckare drabbas av problemet som beskrivs i felrapport #599197 (<http://bugs.debian.org/599197>). Filhanteraren Nautilus (och alla glib-baserade program, och troligen även alla Qt-baserade program) antar att filnamn är lagrade i UTF-8. Skalet utgår dock ifrån att filnamnen lagras i aktuell teckenkodning för lokalinställningen. Vid vardaglig användning är filnamn med tecken som inte ingår i ASCII-uppsättningen inte användbara i en sådan installation. Dessutom kräver skärmläsaren gnome-orca (som ger användare med synnedsättning tillgång till GNUMEs skrivbordsmiljö) en UTF-8 lokalanpassning under en gammal teckenuppsättning sedan Squeeze, den kan inte läsa fönsterinformationen från skrivbordselement som Nautilus/GNOME Panel eller Alt-F1-menyn.



## Bilaga B

# Bidrag till Kommentarer till utgåvan

Många har hjälpt till med Kommentarer till utgåvan, bland andra

Adam Di Carlo, Andreas Barth, Andrei Popescu, Anne Bezemer, Bob Hilliard, Charles Plessy, Christian Perrier, Daniel Baumann, David Prévot, Eddy Petrișor, Emmanuel Kasper, Esko Arajärvi, Frans Pop, Giovanni Rapagnani, Gordon Farquharson, Javier Fernández-Sanguino Peña, Jens Seidel, Jonas Meurer, Jonathan Nieder, Josip Rodin, Julien Cristau, Justin B Rye, LaMont Jones, Luk Claes, Martin Michlmayr, Michael Biebl, Moritz Mühlenhoff, Noah Meyerhans, Noritada Kobayashi, Osamu Aoki, Peter Green, Rob Bradford, Samuel Thibault, Simon Bienlein, Simon Paillard, Stefan Fritsch, Steve Langasek, Steve McIntyre, Tobias Scherer, Vincent McIntyre, och W. Martin Borgert.

Detta dokument har översatts till många språk. Ett stort tack till alla översättare!

Svensk översättning av Martin Bagge och Daniel Nylander



# Sakregister

## A

Abiword, 4  
Apache, 4

## B

BIND, 4  
Blu-ray, 5

## C

Calligra, 4  
CD, 5  
Courier, 4

## D

Dia, 4  
DocBook XML, 2  
DVD, 5

## E

Evolution, 4  
Exim, 4

## F

Firefox, 4

## G

GCC, 4  
GIMP, 4  
GNOME, 4  
GNUcash, 4  
GNUmeric, 4

## I

icedove, 4  
iceweasel, 4

## K

KDE, 4

## L

LDAP, 25  
LibreOffice, 4  
LILO, 22  
Linux Standard Base, 4  
LXDE, 4

## M

Mozilla, 4  
MySQL, 4

## O

OpenSSH, 4

## P

packages  
  ansel1, 23  
  Apt, 15  
  apt, 2, 15

apt-listchanges, 19

bootlogd, 27  
chora2, 23  
compiz, 23  
consolekit, 25  
courier-imap, 24  
courier-pop, 24  
dblatex, 2  
debian-goodies, 18  
debian-kernel-handbook, 22  
dimpl, 23  
doc-debian, 32  
docbook-xsl, 2  
dovecot-imapd, 24  
dovecot-pop3d, 24  
drupal6, 24  
drupal7, 24  
ffmpeg, 5  
file-rc, 5  
firmware-linux, 29  
gcc, 5  
gdm, 23  
gdm3, 7, 23, 25, 26  
gollem, 23  
hardening-wrapper, 5  
horde-sam, 23  
horde3, 23  
icedoveicedove, 4  
iceweaseliceweasel, 4  
imp4, 23  
ingo1, 23  
initramfs-tools, 12, 21, 22  
ipopd, 24  
kdm, 25  
knetworkmanager, 26  
kolab, 23  
kolab-cyrus-imapd, 23  
kolab-webadmin, 23  
kolabd, 23  
kronolith2, 23  
libav-tools, 5  
libkolab-perl, 23  
libnss-ldap, 25  
libnss-ldapd, 25  
libpam-ldap, 25  
libpam-ldapd, 25  
libsasl2-modules-sql, 28  
lightdm, 23, 25  
linux-image-\*, 21  
linux-image-amd64, 22  
linux-source, 22  
localepurge, 18  
mksh, 27, 28  
mnemo2, 23  
mpich, 23  
mpich2, 23

mysql-server-5.1, 23  
mysql-server-5.5, 23  
nag2, 23  
nscd, 25  
openerp-client, 23  
openerp-server, 23  
openerp-web, 23  
openjdk-7, 23  
openmpi, 23  
pdksh, 27  
perl-suid, 26  
php-horde-\*, 23  
php-kolab-filter, 23  
php-kolab-freebusy, 23  
php5-suhosin, 21  
plasma-widget-networkmanagement, 26  
pootle, 24  
popularity-contest, 18  
portmap, 23  
postgresql-8.4, 23  
postgresql-9.1, 23  
postgresql-plperl-8.4, 23  
puppetmaster, 28  
python2.5, 23  
python2.7, 23  
rcpbind, 23  
release-notes, 1  
request-tracker3.6, 27  
request-tracker3.8, 27  
request-tracker4, 27  
screen, 21  
slim, 25  
sogo, 23  
sork-forwards-h3, 23  
sork-passwd-h3, 23  
sork-vacation-h3, 23  
sudo, 21  
sudo-ldap, 25  
sun-java6, 23  
systemd, 5  
sysvinit, 5  
sysvinit-utils, 27  
tinc, 13  
turba2, 23  
udev, 21, 22  
unscd, 25  
upgrade-reports, 1  
uw-imapd, 24  
xdm, 25  
xmlroff, 2  
xserver-xorg-video-all, 23  
xserver-xorg-video-nv, 23  
xserver-xorg-video-radeonhd, 23  
xsltproc, 2

T  
Thunderbird, 4

X  
Xfce, 4

Perl, 4  
PHP, 4  
Pidgin, 4  
Postfix, 4  
PostgreSQL, 4